



Dam Nguurndam

Loowdi

HAA E DAARA	—————	4
HOORE HO'DAANDE	—————	12
FAWRE ALLA	—————	24
FORMAASIYON	—————	42
MEERDE ALOOR	—————	54

HAA E DAARA

Jibi Almudel ko duddu korkor, reedu mawndu duufniindu, reedu mehru, ngemmbe gooriido, dote pure, kine jorooje, feccere pindo, feccere daaniido, duudoowo gooto, mo hono mum alaa.

Jibi Almudel buraani buubaa darnde; jaasaani dum pi'le.

Subaka ko o kippaado; kikiide ko o badaado ummo-joodo. Keeci ko duule daale, banndu ko gare e bortande. Nande o dogaa ni fof ko o tuddindo. Wuro ngoo fof ina anndi mo; alaa fof galle e wuro mo o tuddinaani: Hannde ko e galle, o tawaa omo woni les ndalla; janngo ko e oya o tawaa omo e nder. Nonoowo gooto mo finataa. Ceerno ne ko pi'owo mbo haabata. So o yi'i fooyre tan ko o majjudo; so o yi'itaama tan ko dooyaali e coy'yaali; looci e beñweñci; pette e goobe; boji e yusaali. Ina jeya kadi e ko o yidaa yi'de alluwal makko. Ko duum wadi heen sahaaji, o yettata ko koyngal makko o wona e janngude, walla fado makko, o sikka ko alluwal. Ko o mettudo hakkille, mbo hono mum alaa. Faandu makko ko ñoltundu ndu aala beelnol. Ko dawaadi njogiindu buri heewde ko o jogiindu.

Dum doo fof noon hadaani mo wonde kerjemmo, joom pewje e penaale. Do o wi'aa teeɓ fof, o wi'a feere walla fenaande teeɓ. Ceerno ina aani mo, ina aandi e makko. Omo naññiidum ina jaakdi e makko. Mo o foti laalagal hoore mum ko kanke hecci dum. Ko duum wadi kala mo o waddi o fuuntat dum. Fuuntude mbo kadi, ko noon wa'i sadtude, Almuudbe fof ko kanke adotoo anndeede, adotoo aanceede.

Jibi ina wara neene mum haa sakkee, ina wara baaba mum mbele yurmee.

Taani mum kam haalaka.

Hammadi noppi meedii wi'de ina fuunta mbo, kono dum gasaano. Jibi Almudel ari tawi Hammadi noppi ina joodii e damal galle, ina ndaara barme maaro, henndu barme o ina wiimtoo e kine makko. Joom barme ina hebi nder suudu yaltaani; sahaa e sahaa fof o weddoo dum daande:

–Mo wottini almuudo!

–Jibi wirtii doon wi'i ina benna, Hammadi noddi dum:

–Wi'i dum a yi'i o barme?

–O wi'i mi yi'i kay! Ko wonnoo?

–Hammadi wi'i uurngol makko araani e ma? Ko maaro woni e makko! Ada anndi no mbadet en!

–Jibi wi'i mi anndaa!

Hammadi wi'i ar mi wadan maa niɓɓinirki, njahaa nokka faandu maa haa heewa, ngadda ñaamen

–Jibi heɓɓitii wi'i hay gooto yi'ataa kam?

–Hammadi wi'i eey hay gooto yi'ataama.

–Jibi wi'i hay aan?

Eey, hay min!

–Jibi wi'i mi jaɓi!

–Hammadi wi'i addu junngo mi jatoo heen, njahaa nokkaa faandu ma, haa heewa ngaddaa, hay gooto yi'ataama.

Jibi Almudel addi junngo mum, haa faandii ruttini wi'i:

–Ko nano walla ko ñaamo?

–Ngo ngaddu daa fof!

Jibi totti mo junngo, o tuuti heen!

Jibi yahi haa woddoyi seeda arti, wi'i:

–Ada kam yi'a?

–O wi'i aala mi yi'ataama

Jibi joodi tiimi e faandu makko, woni e ñaamde. O ñaami haa heddi seeda, dum fof omo yeewa Jibi kono o yidaa haalde feere makko bona; kadi o yida ñiiri ndi gasa. Jibi yehi haa woditii mbo hebi toon darii wi'i mo:

–Ada kam yi'a?

–O wi'i alaa!

–Jibi wi'i mo ada yi'i barme ka?

–Eey mido yi'a kay! Ko wonno?

Alaa hay dara!

Jibi ruttitii ari haa yottii, woni e nokkude ina wada e faandu mum. Tawi oon haabi fi'i mo womre e kine, yiiyam woni e yuppaade, maa cikaa ko kirsado.

Yimbe njaggi be nawi be galle ceerno.

Ndeen be njottinaama. Ceerno wi'i: Yo gooto e mabbe fof yo janto ko renndini be. Goto fof janti. Ceerno wi'i: Onon fof on nji'i golle be hudaabe Alla. Ceerno wi'i be kippodee, be kippii, looci ndegi e dow keeceeje mabbe.

Subaka, gooto ebe njoodii e be njannga, haa Jibi addaa ina regginaa, balde sappo artaani ina tuddini e nder wuro. Ceerno ina heppa ko gasnata wirdude, o duwiima o duwaaki o wi'ii Jibi:

–Ar gaay! Aan kudadoo o, maa a haal to ngonno daa.

Jibi ari haa faandii mo darii!

–Ko mbadatno daa toon?

–Jibi wi'i hay dara!

–O wi'i! ko hay dara jagguno maa toon?

–Jibi wi'i eey!

–O eeyyoo! ko hay dara jagguno maa toon.

–Ceerno wi'i mo hollu am hay dara. Wolla mi wada ada maayi
jooni jooni.

Jibi yeeyi too, yeeyi gaa, forti newre junngo mum haa
pedeeli makko carii wi'i:

–A yi'i junngo am ngo?

–O wi'i mi yi'i ko wonno?

Jibi tami junngo mum haa tiidi, wi'i mo:

–Ko woni e maggo?

Ceerno futtini mo gite.

–Alla bonnu maa, hay dara!

–Wadde a yi'i hay dara.

Ceerno girbii mo, o dogi o darii da.

– Onon, on nji'ataa oo kudaado, ko miin sontotoo.

Njagganee kam mo! Almuudbe wodbe bee ngirbii mo, tawi
sehil ceerno gooto ina arnoo doon, wi'i min:

Jooni kay enen fof en nji'i ko hay dara jaggunoodo mo. So
odon mbaawi wota pi'ee dum, be ndartii. Ceerno woni e
jalde. Nande heen ko nii o dadiri, ko o heewaani dande ko.

Almuudbe fof ngarti teenol haa heddi Jibi, njanngi haa baari o
araani. Njeloyiima haa pudfiima artude o araani.

Ceerno hattiima mo ina naamnoo mo. Gartudo fof naamnee!
Mbele yi'iaani Jibi? Wi'a yi'aani mo! Haa woodi bi'do ko
kambe njahdunoo, ko toon mboppu mi mo, omo joodii e les
Jammal aynaaabe, kanke tan gooto, omo fija.

Jammal aynaaabe noon alaa fof ko haaketaake e mum, hay
gooto suusaa arde e makki kam tan, sabu dadi makki tan ina
kulbinii alaa ko haali foobre ndee.

Ceerno tayi doon almuudbe tato yoo njah yeewoya mo.
Been njehi haa pudfii yaltude wuro goo tan, haa be cooyinii

ɗum ina ara. Omo haala daande dow, omo jala, ɓe ndarii, ɓe
padi mo haa o yottii.

–Been naamnii mo, hol to ngonno ɗaa?

O jaabaaki ɓe,

–Been mbi’ mo hol mo kaaldataa?

O jaabaaki.

Been ndeggini mo haa ɓe njottini mo e Ceerno

–Been mbi’i o moni,

–Ceerno wi’i hol to taw ɗon mo?

–Been keɓɓitii mbi’i kawri e makko ko caggal wuro, omo ara!

Ceerno wi’i jooni kay on njaaraama!

Ceerno yeewi mo haa juuti,

wi’i:

–Ñawu hannde kadi mbi’aa ko hay dara jagguno maa toon!

Maa Alla firte, hol to ngonno ɗaa?

Jibi deyyi jaabaaki, ina futtini mo gite. Ceerno jayi mo hello.

O wappii!

–Alla bonnu maa! Haal to ñalɗaa, an kuɗaado o!

–Jibi wi’i: Ko sehil am jinne nanngunoo mi, taw ina jogii
innde!

–Ceerno wi’i mo to ledde maa ngoni?

–Jibi wi’i mi rokkiibe, ɓe kuɓɓirii.

Ceerno wi’i:

Ndokkee kam gaay paɗe am, yaaɓ hollay am jinne ma. Maa
cekke nawe, aan e jinne maa fof. So tawi aɗa jogii jinne, maa
a taw miin ko malayka njogii mi. Ceerno sakki mo hello, o
darii yeeso mum, omo ñekka, ceerno ina rewi e makko.
Ndeen ɓe njaltii wuro. Ceerno tayi loocol, ina moyla ha
heɓtoo mo sirla mo ngol, o ɗusla, o wona e ñekkude haa o
dada Ceerno. Ceerno abbitoo mo kadi haa heɓtoo mo, sirla

mo kadi gonngol. So o ñekkii haa o dadii ceerno. On wi'a mo:

–Daro!

O daroo haa ceerno yottoo, woocoo mo kadi loocol, o ñekka haa o dada dum. Ko noon ñe ngoniri haa ñe paandii JAMMAL. Ceerno wadti ustude koyde, haa o natti hebtaade Jibi. Eñe ñeydoo ñadtaade, ceerno ina ñeydoo ustude koyde. Yolnde hakkunde maññe ina ñeydo.

Ndeen ñe ñaditiima no feewi, Ceerno darii tem, yawonuraa dum woni e janngude 'Buraana, haa teenji noon e aayeeji moolordi seydaneeji e jinneeji.

Ceerno ina darii, Jibi ina dadi dum fotde meeteruuje 40, Jibi ari haa sakkii e les JAMMI hee, woni e dukde ina weesoo juude!

–Omo wi'a ya addu wahre am! Woppu am! Mi yahaani. Ko wondii kam e baaba ma. Miin mbi' mi tan ko yoo on ngaddu wahre am! Walla mi nodda Ceerno am.

Jibi ñeydii kadi dukde.

–Ko taari don mi? Ngoppee kam! Hay ñiiri ngootiri mi yidan! Ledde am tan naamnii mi on. So duum alaa, mi nodda ceerno amen

Tawi ceerno yiilii fedeendu wi'i: Alaa, wonaa miin kay! ceerno oo woni e yahrude caggal, omo wodditoo Jibi.

Jibi deyfi haa booyi, ñamti kadi duko.

–Wonaa nii ledde am potnoo. Mi jabaani! Ko wondi kam e baaba mon. Ceerno am nani.

–Ceerno ñekki haa woddoyi wi'i mo:

–Ar! Woppu ñee ledde cobde!

Jibi wi'i:

–Mi yahii! Maa laaɓ haa janngo! O tiindi e ceerno, tawi ceerno woddoyi. O woni e dogde, omo abboo ceerno.

Ndeen yahii haa booyii, ceerno daasi koyde mbele Jibi ina heɓtoo dum. O ari haa o ɓadtii ceerno, kadi woni e dukde:

–Onon ngoppee kam. Ceerno am nani doon kaaldee e mum. Ceerno ñekki kadi, Jibi abbitii mo. Noon ɓe ngoori haa ɓe njottii wuro, ɓe keɓtondiraani.

Ceerno yottii ina faawaa, heɓi daago mum lelii, noddi almuudo gooto yoo ar ɓoosa dum. Oon ari, o wi'i oon yoo ɓoosan dum hoore mum.

Kamɓe fof ɓe ndiirani toon, ɓe pa'i toon, eɓe naamnoo Jibi:

Hol to wahre maa woni?

O heɓɓitii o wi'i ɓe njaabaani tottude mi!

–Holi ɓeen?

–Jinneeji! Sinno wonaano ceerno, mi woppataa ɓe, so wonaa ɓe ngaddu wahre am, tawa hay leɗɗal gootal heddaaki heen.

–Been keɓɓitii mbi'i ko ceerno wi'i?

–Ceerno wi'i yoo mi woppu ɓe, min ne ngoppu mi!

–Been mbi'i ceerno yi'ii ɓe?

–Jibi wi'i naamno dee mo!

Been ngarti ndeyyi:

Ceerno ina lelii ina ɓoosee, ina siñña, ina gergerta. Paawngal hakkille ina nanngi dum, ɓanndu fof ina sibbitoo warñeende, ina ruuyta:

–Ina wi'a ittee wahre leɗɗe ndee e dow am! Mi fadaani, hay seeda.

Kabaaru oo saaktii e nder wuro ngoo, ngo hawjini dum. Yimɓe ina ngarda gooto gooto, salminde ceerno. Wileeɓe e seernaabe ngari, ngaddori ko njoginoo fof: Ceerno ina uree coneele e leɗɗeele, ina moomee aayeeji, jati e cefi ina pilta,

aayeeji e cimooje ina njooroo. Ceerno wi'i cebek tuute e warñeende.

Gooto fof ina haalda banje:

–Ceerno ko dum yi'i!

–Aala ko dum yi'i!

Jibi hocci faandu mum, naati e nder wuro, ina yeloo, gooto fof ina heppa ko o yelotoo e galle mum sakkoo mo, naamnoo mo. Gila Jibi naati alluwal: Duuɓi jeegom hikka, ko hannde faandu makko meedi heewde njelaari. Hoodere Jibi fettii toowii, yalmitiima. Almuudɓe fof ina ndewi e makko, so o sakkaama ɓe keɓa heen. So o naamnaama hade makko jaabaade, ɓeen njaaboo. Jibi dañii watulaaɓe, gooto fof ina haala ko welata mo, omo nula, omo furo, o wonti laamɗo.

gooto fof, hay sinno hulaani mo, ina huli jinneeji makko kam. Ndeen so Jibi deyɗi yimɓe ngodɗitoo mo, mbi'a:

–Ndeene, jinneeji ko gartuɗi kadi!

So woni e durmaade, ɓe mbi'a:

–Ko e majji o haaldata! Keɗo dee!

ʼBeen keɗoo, kono hay dara ɓe nanataa. So o sekii, dum ɗoon noon kam hay gooto yidaa dum, ɓeen mbi'a:

–Ngodɗee maa taw won ko o yidi wadde!

ʼBeen ngodɗoo mo, kono hay huunde o wadataa.

So o wonii e jalde, ɓe mbi'a:

–Koreeji makko koy ngarii!

ʼBeen ʼyeewa, kono hay dara nji'ataa. Ceerno selli, kono o tawi hoodere Jibi almudel fetti, ko haala mum tan haalettee.

Almuudɓe e Sandaaji burnooɗo bonde e makko fof, hannde ko kañum ɓuri hulde mo. O natti hay yelaade, huunde fof ko ɗoon tawata mo.

Mo woni fof, ummoraade e ceerno haa hebi burɗo famɗude e almuudɓe, ko jam makko tan nji'lotoo.

Wadti so a haaldii e nedɗo o wi'i ina fuuntu maa, a yeeyoto haa nganndaa Ceerno alaa hedde heen fof mbi'aa:

–“So tawii ada jogii jinne maa a taw min ne, mido jogii Malayka.”

HOORE HOD'AANDE

Binta Molel wonaa biɗɗo jaarga haa noon fof. O wona kadi biɗɗo baasɗo. Baaba makko ina jogii sefre be'i e baali, omo jogii kadi tay're moyɗere na'i, wadtu heen kadi ciifi diɗi waalo e luggere feelaa to jeeri. Yumma makko ko dararo tan ngena, kono wonaa dimaro, kadi o dañiino biɗɓe njeedido, kono ko tato tan o daroraa heen: Binta e miñi mum en diɗo rewɓe.

Binta wonaa afo, kono omo horsinaa korsa mum: Hay so o wonaa kodda ne, omo teedanoo dum, ngati miñiiko en diɗo ɓe nehaa ko to taani mum'en. Deppudo fof ko bi'ɗo mo: yitere maa wojjii.

Binta ko tagoore Alla hulɓiniinde soomnde njoodndam. fotde e makko yoodde ina sadi, faddude mo aabnotaako. So njoodndam ina naamnee e wuro ngoo: So araani haa e makko joofaani. Binta ko lippol debbo, maa kooyno daa nde nji'aa, tiinde townde, hinere juutnde, nde kofol ceewngol, gaɓɓule doomɗitɗe ɗe boomtaani, daande juutnde neñiinde, hunuko fotko, ko toni juumi cewdi, ñiiɗe cewde daneeje ɗe layaani, ɗakkudi takkundi baleeri, jelel tokosel ina fecci moosirko ko

dow e les. Gite butte daneeje de ñammbammbo piniido, balabe jaajde, lahiide. Ede tammbii pomuuji didi, di ndolpaaki, reedu dehiindu ndu takkaani, asaale jaajde muume de melsitaaki. Ede kifli balabe didi potde de mbawondiraani. Juumo dewrewo, mo ñanndu delbundu wosiindu ndu selbaani, sukundu laasru, baleeru kurum, joowtotoondu e balabe. 'Dum doo ko ebbinannde tan e sifaa makko, kono edum woddi addidde mo

Binta ko kanje boomi, laamdo sagataabe. Haala ka addaani mo fof safaani.

Gila omo yahra e duubi jeedidi (7) hoodere makko fetti tellaaki, innde makko jayi haa wonti jimol ñeeñbe e naalankeobe. Ñaandoo ko kanke jaarata, bayludo ko kanke jaarata, koddo ko kanke yettata. Sagata fof mo o rokkaani lefol dadii, walla o rokki dum ñaayre wadi e jubbol mum, wi'ata ko Alla daccii dum e juude mehe. Mo o rokki oo kam wi'ata ko alaa ko Alla hadi dum e aduna. Omo weemni sorboobe, omo aanni yamoobe, omo soklini yidbe omo wari hiroobe. Yah ngartaa ina fiiltii galle mabbe; omo wada kala ko o yidi o hadetaake. Galle mabbe ñande fof hoore ina hela doon, walla reedu seekoo doon, kono wuro ngoo siibtoto tan ngarta ndeyya. Ellee maa mbi'a: Njoodndam hay e sinno ko kiitadam burani be coofndam ngaaɓdam. Wuro mabbe kadi alaa ko salaa e maggo tan haa tiidi, alaa ko jabaa e maggo kadi haa laafti; woodi tan ko ina wona wonataa.

Wuro mabbe ko cuudi hudo takkondirdi, dame ñaabiide de uddotaako. Mi wi'i on: Woodi e maggo tan ko ina wona wonata. Ko wonata koo so kewii haaletu doon e doon, wuro ngoo fof tina dum, kono so a leelii dum nande tawataa ko wonataa. Ko wonataa koo so kewii:

-Eden mooli Alla: Haaletе deŷŷettaake.

Kono uumete nanetaake. Rewbe wuro ngoo ko ñohooḃe be ndeŷŷataa, kono kabaaru ina hikki-hikkina e maḃbe tawa yaltaani be. Ko be aduna godḃo e nder oo ḃoo aduna. So a humpitiima be, alaa ko nji'ataa e maḃbe so wona ko yawonii, e seeda ko haawnii.

Yimbe bee fof ina kawri: Mba'di ko Binta fadḃi fedde mum en fof, to jikku noon kam, gaño haasidaaki mo toon. Won wi'i be nii: Arsuku makko ko teppere makko o yaḃbiri ḃum. O sonngii ko tawi ebe pamḃi. No o yooḃori kundude moyŷe nii, ko noon kadi o yooḃorii kundude bonde. Yimoobe e jaarooḃe ina nguuri e baṅṅe, ñohooḃe e ñiṅooḃe ina nguuri e baṅṅe godḃo oo.

Omo huḃee fotde ko omo yimee, omo ñohee fotde ko omo jaaree.

Kambe noon, be ḃuri teskaade e makko ko jimḃi yimeteedi, e makko ḃii, njoodḃdam kaaleteedam e makko ḃam. Ko ḃuri haawnaade e oon sahaa, so be nji'ii mo, kambe fof be ndaroto be ngona e yeeḃde mo. Be ŷeewa, be ŷeewtindoo, be tawa o ḃoornii ko ko rewbe wuro ngoo fof ḃoornotoo koo, o yahrata kono be njahrata nii, o haaldata kono be kaaldata nii, ebe nji'a omo ñaama, ebe nji'a omo ḃaanoo, hay e dow wuro, be nji'aani omo joodḃii kam, ebe nji'a omo yaha omo arta; Haawnoo be hol fof ko yimbe bee nji'i e makko ko alaa e rewbe heddiibe bee? Won heen ŷamaabe no makko nii won heen resaabe! So yahii haa ḃooyii, be ngona e yimde jimḃi makko, be ngona e yeddondirde; ko ngol ḃoo ḃuri welde! Alaa ko ngol ḃoo ḃuri!

Aali ko sagata jontuḃo, mo resaani. Omo jogii suudu, IBILIISA ina ñaastii heen baṅṅe, omo ñaastii baṅṅe keddiido oo. So

yahii haa jamma, kiraade ngasii, woodii lammbuɓe leldɛ, ko e mayru giƴiraaɓe makko tawtondirɗa. Ɓe tawa IBILIISA ina huɓɓi duɗal mum lewlewti, ina duŋci ɗum haa oyoyti, ɓe taaroo ngal ɓe ngona e itaade. Mbonka e ƴattooje, jeddi e pabbooje, malli e wasooji, payka e njalniika.

Ɗo yeewtere maɓɓe yahi arti fof, maa artu e sorbo e caakaneeji mum. Gooto e maɓɓe fof ina heppa ko godɗo joofnata, haa hokka konngol ko e ndee ɗoo yeewtere tan kadi ɓe kedondirɗa. Sinno worɓe wuro ngoo, haa teenɗi noon e jaargaaji ina nanatnoo ɗee ɗoo jeewte, maa ɓe nattu woppude na'i maɓɓe oorde, alaa ko haali noon woppude rewɓe maɓɓe teenoya walla ƴoogoya. Kamɓe nii e ko'e maɓɓe maa ɓe nattu hay ɗaanaade, alaa ko haali noon ɗannaade. So ɗuum alaa garɗo e ɗannaade fof, reggina debbo mum rewa heen, walla seera ɗum ɗannoo.

Jeewte maɓɓe ɗee fof e heewde ɓuri heen waawde dillinde ɓoggi ɓerde maɓɓe, ko nde sorbo ndee. So ɓe ngodɗoyii e mayre, terɗe am ñoonɗoto kuuraa naata e am, miiɗooji moylimoylina e ngaandi am, mi ɲaanga seyɗaane, mi wadɗo gilli, mi seeka niɓɓe jamma, mi taccita jolɗe, mi uddita cuudi, mi memmboo mbalɗiije, mi fawa junngo am e ...mi ...mi ...mi ko Alla tan anndi to miiɗo am joofoyta. Mi wona ɗoon, mido miiɗoo; ɓe ngona e sortoraade gooto gooto haa hedɗoo miin gooto tan e suudu. Mi yaha mi leloyoo. Heen sahaaji nii, mi ɗaantaroo ɗoon, haa wooda e maɓɓe gartuɗo findina mi.

Subaka gooto mido wadi woɓɓe ndi'am e hunuko am, mido ƴefti wonnde mido tiindini e yeeso am, tan haa nanmi neene am inni Alla:

–Binta dey jofni e ngoo wuro bone.

Ngukkit mi woobre ndee ngimmii mi ndarii mi, mbi' mi

– Neene ko o wadi?

–Wi'a o dañii bidngel!

–Mbi' moo mi, mate dañde bidfo ina boni?

–O wi'i, dañde mo alaa baaba kay ina boni!

–Keɓɓitii mi mbi' mi, nedfo ina waawi jibineede tawa alaa baaba.

–O wi' mi ummo doon! Yah sulmo ko culmotono daa! Ngoppa no mba' daa nii, ko nji' daa fof maa loggaa heen kundungel maada.

Min ndeyyi, o yahi, o woppi mi doon, mido miijo no nedfo jibinirtee tawa alaa baaba. Dum waawaa wonde.

Cofel, baaba mum ko ngori. Ñalel baaba mum ko ngaari. Botel baaba mum ko ndamndi. Bortel baaba mum ko njawdi. Cukalel ne baaba mum ko nedfo. Jibinde ne, hol ko boni heen. Hanke tan deede am kummba dañi bidngel tee ngeel ina jogii baaba mum. Neene noon hannde yoo taw omo findi! Mi haljitii sulmaade, kono mi haljitaani miijaade. Neene arti ina addani mi kaccitaari, o tawi mido joodii mido miijoo. O ɓamti haala ka, o wi'i:

–Heño haccito nduppitaa borti ma! Nedfo yoo nooto ko noddii dum! O jodfini lahal ngal yeeso am! Mi heɓaani nii ñande heen haccitaade, sabu Alla e kaawisa. Boornii mi pade am, nduppit mi borti am, ndew mi e majji mido miijoo.....

Borti dii fof noddii potiri, gootel heen fof mido anndi yumma mum. So tawii cukayel ina waawi jibineede alaa baaba mum, dum firti ko botel ne maa bortel ina waawi jibineede tawa alaa baaba mum. Hakkille am addani mi alaa e sago gootel e majji fof, mi annda baaba mum, no nganndir mi yumma mum nih.

Mi yeewa botel haa juuta, mi wi'a:

-Aan kam! Ada jogii baaba ma, jibbinmaa ko kelliri.

So mi yeewi bortel kadi haa booyii, mi wi'a:

Aan ne kadi ada jogii baaba ma. Ko caygiri jibbinmaa.

So mi yeewii bortel, walla botel, mi hettinaani baaba mum e baali amen, walla e baali wuro amen ngoo fof, mi wi'a:

-Aan dey yumma wadii ko boni!

No naane e jooni tawi mi anndi e borti amen di jogiidi baaba e di ngalaa baaba.

Kono noon dum doo fof jiiɓtaani mi. Midɔ miijoo haa miijo am arti e sorbo e gede mum.

Teenti noon e sorboobe: Baabiraaɓe ɓe ngalaa baabiraaɓe e oo doo aduna.

Alaa e sago mi annda, holi e maɓɓe baaba mum ngel doo cukalel?

Ngon mi e miijaade golwole gooto e maɓɓe fof. Ko ɓe kaalatnoo e Binta. Haa arti noon e deen golwole gulɗe baawɗe jibinde cukalel ngel aala baaba. Miin e hoore am golwole e makko miiɗtii mi no mbaɗɗortono mi miijo am, mi taɓa jolɗe e nder jammaagu, mi seeka niɓɓe haa mi yottoo suudu makko, mi uddita udumere, mi naata mi memmboo mbalɗi makko, mi yeɓta junngo am mi fawa e ...mi ...; mi...; mi.....

Mbiimi woto mi tampin hoore am nii miijaade, yoo mi daccu tan haa mi hoota, mi yaha galle maɓɓe. Galle Binta en so mi yi'ii biɗngel makko ngel, maa mi anndu baaba maggel no nganndir mi baaba mum borti amen jogiidi baaba di.

Midɔ anndiri sagataaɓe wuro amen ngoo, walla mbi'aa "sorboobe wuro amen". No nganndir mi kalhali wuro amen ngoo: Jawɗi e damɗi fof.

Ko duum wadi mido heppa ko naange wulata, tawi mi hibbitii borti, mi fa'ti wuro. Naatde mi galle fof e nande mi Maama Tuppel ina joofna konngol mum cakkitiingol innde Binta. Neene am ne ina bamta konngol ina bamtidi heen innaango Alla.

–O warii ngel kadi?

Tawi mi dariima e damal, mbi' mi,

–Holi baraado?

Neene am futtini mi gite. Kono tawi Maama Tuppel yebtii konngol, wi'i:

–Binta kay, yoo Alla dadndu en e musiibaaji mum. Bone yoni tan e jibinde ko alaa baaba, alaa ko haali noon warde. Hade makko joofnude, tawi mi nattii waawde daraade njoodii mi ellee tan maa mbi'a ko jando domka poodaniido weendu ara tawa ndu beebi. Njoorto am fof bonii. Ndey'yu mi haa juuti, mbi' mi:

–Neene so tawii kummba ko ko warata bidngel mum yoo o rokku am, mido yidi.

Neene am hocci leggal werlii mi. Ndog mi, ndaroyii mi to. Nan mi omo wi'a:

–Hunuko maa e cekkiri! A nanno, ko bi' haram ne? Aan dey hannde so mi hebiima, maa mi ware haa maayaa. Ngabbo daa oo biddo haram.

Maama Tuppel haftii darii, wi'i:

–Mi yawtii gay!

Neene am wi'i mo

–Bismilla! A ñallantaa min!

–Jooni kay mido yawta tan.

Mi yeewa giyi am Gawdel ne no woniri.

Maama Tuppel yaawii e mbedda, tiindii leegal Maama Gawdel en. Njalla booni e mon “Ruddul kabaaru en!” On kaalii ko woodaani saka ko woodi.

(Maayii) artii tawii (aala baaba) mi beydiima jiiɓaade. Mi riddiino aala hay dara mi hebaani, kono (maayii) bonnanii kam.

Ndeen Maama Tuppel yahii, ngartu mi keɓ mi sara neene am njoodiimi, Maama Tuppel yahi, kono neene am deyyaani:

–Ngoo wuro dey, yoo Alla dadɗu en e oo bone bonɗo!

Ndeen neene am liɓii ngol ɗoo konngol kadi, beydii mi jiiɓaade (alaa baaba) (maayii) (bone bonɗo). Kono kadi beydii mi huuɗude e yi’tude baaba mum cukayel ngel.

Mbi’ mi: Neene! Neene am futtini mi gite jaabaaki. Ndeyyu mi, kadi haa ɓooyi, mbi’ mi kadi neene! O deyyi haa juuti, o wi’i:

–Ko mbi’ataa mi?

–Mbi’ mi; Hol ko tagi Binta ina wara ɓidɗo mum oo?

Neene deyyi haa juuti, wi’i:

–Ngel alaa baaba!

–Mbi’ mi: Ko alaa baaba fof warete?

O wi’i: Yah naamnoyo Binta.

–Wadde so baaba am arii, maa mi haalan ɗum.

–O wi’i: Hol ko kaalantaa mo?

–Mi haalana mo yoo o war ɓotel men purel ngel, ngel alaa baaba, jawgel men daakel ngel kadi alaa baaba.

Neene am ummii darii, woppi mi ɗoon mido joodii, o wi’i:

–Min ne kay so baaba ma arii, maa mi haalan ɗum yoo safre, haade maa haangeede njaaknaa yimɓe

O woppi mi ɗoon o yahi.

Jooni kam tawde laawol ndewnnoo mi haa nganndu mi e borti amen joogiidi baaba, edi ngalaa baaba ngol bonii, alaa e sago mi sakka feere wodnde.

Hakkille am o uddi, haa njiibii mi, miijooji nduñduñtondiri e nder ngaandi am, haa ngaandu mi e hoore am. Ngon mi e miijaade jotondiral gonngal hakkunde dii doo konngi tati: (Maayii), (Alaa baaba), (Bone bondo): Maayii ko doyngol waawnere, mettungol finnde, engol heba huunde fof. Anndaaka nde ngol arata, anndaaka kadi nde ngol yahata. Alaa baaba ko: Ciftol muumingol: gooto ina annda, dido ina ngannda, wuro fof ina annda. Kono jabataa ngol siftee. Bone bondo: ko wutte baleejo. Alaa baaba ina waawi boornaade dum toja. Kono kadi (Maayii) ina waawi boornaade dum wuuboo.

Miin noon ngol doo ciftol, maa mi siftu dum, ko yidi fof yoo won.

Mi ronkii deeyde, miijooji ina ndiddondira e nder hoore am, dii ina naata dii ina njalta, miijo nani aanda, mido wada yahaa ngartaa hakkunde galle amen e dinngiral. Mi ronki fijde, mi ronkii yeewtude. Ndeen mi aandii e hoore am, sabu Alla e heewde mi miijooji, ngonmi e haaldude e hoore am:

–Mate mbeewa kam buri neddo? Ko hadi mbeewa, walla mbaalu, so jibinii ko alaa baaba warataa dum? Walla ko jawdi tan buri neddo yidde bidde mum.

Giyi am gooto ari e am, wi'i:

–Ar haa pijoyen!

Mbi'i mi mo:

–Fad haa mi naamno maa seeda!

–O wi'i: Hol ko naamnoto daa mi?

Ndeyyu mi haa booyi, mbi'i mi:

-Botel ina jogii baaba mum?

-O wi'i: Eey!

-Holi baaba mum?

-O wi'i: Ndamndi!

-Bortel ne holi baaba mum?

-O wi'i: Njawdi!

-Ñalel ne holi baaba mum?

-O wi'i: Ngaari!

-Molel ne holi baaba mum?

O wi'i: Ndimangu, walla ngorba...

-Cukayel ne holi baaba mum?

-O wi'i gorko!

-Mbii moo mi: Botel ina waawi waasde jogaade baaba?

-O wi'i: Alaa! Waawa!

-Cukayel ne?

-O wi'i: Alaa waawa! Ar njahen

O fokkiti, o woppi mi mido dari. Maayi, Alaa baaba, Bone bondo ina ngaantondira e nder hoore am.

Ñande heen jamma mum, mi fadaani nii haa mi hirtoo, tawi mi raanani suudu.

Alaa mawni am. Keɓ mi hikko damal njoodii mi. Mido wa'i no baañoowo badɗo jeejeengo nih. Gardo fof mi yeewa dum gila tiinde haa teppere. Miiɗo haawniingo ari e am, mi anndaa fof no ngo ardi e am. Gardo fof mi yeewa dum haa mi yeewtindoo, mi itta e mum mi wadta e Binta, mi taga heen cukayel; hoore oon, gite Binta, noppi oon, kine Binta, tiinde oon, toni Binta so godɗo arii kadi, mi firta ngeel cukalel, mi taga godngel hakkunde oon kadi e Binta. Ko noon ngoorumi, kala gardo mi itta e mum, mi watta e Binta mi taga godngel. So godɗo arii kadi mi firta.

Waḍtindii arde e maɓɓe ñande heen ko Aali mawni am. Ndeen o naatii suudu nduu, yeewmoo mi no feewi, miiɗtii mi kadi Binta no feewi.

Aali noon hay so o faḍdaani surgaaji ɗi, no Binta faḍdiri boomi ɗii kam, ko o jooḍɗo: Bodeejo coy, njool dow, gite daneeye, hinere toownde, sukundu laasru ... No naane e jooni tawi mi tagi ɓiḍngel hakkunde maɓɓe: Noppi maɓɓe, kine maɓɓe, gaɓɓule maɓɓe, toni maɓɓe, ʼBidkoñ tagnoo mi fof, ko ngeel ɗo ɓuri laaɓtude e hakkille am. Ma mbi'a tan ko mi ji'ɗo ngel e yitere am.

Aali mawni am ɓuri giy'iraabe fof mum welde mbaangu, e haala tan noon.

Ko heddii koo mi anndaa. Omo sorbana njoyo e jamma gooto, kam en fof o heɓa ɗum en. Gooto fof ina haala ɗo heɓaani, so wonaa kan̄ko, mi dañaani alaa heen. Kambe fof, ebe keewi haalde golwole maɓɓe e Binta, kono hono makko kadi alaa.

Jeewte maɓɓe oordii to oordatnoo, ɗe kibbitoriima ɗo ɗe kibbitoratnoo; so sorbo e golwole mum. Gooto fof golwole mum; kono hay e gooto e maɓɓe saytoraani Binta, ko meedaa waḍde koo. Hay Aali mawni am e heewde haala haalaani mo ñande heen. Ndeen yahii haa jamma jenngi, ɓe ngonni e yahrude gooto gooto haa heddii Aali. O wi'i mi:

–Aan a ummotaako leloyo ɗaa! Ndeyɗu mi, mi jaabaaki!

– O wi'i: Mate a ñonjaani?

Mbi'i mi:

–Alaa! Keɓitii mi, kadi mbi' mi:

– A tinii Binta dañi ɓiḍngel?

– Eey ko wonnoo? Ko ɗum haɗ maa ɗaanaade.

– Neene en mbi'i: Ngel alaa baaba.

- So ngel alaa noon? Ada ngel rokka baaba!
- Engel jogii kay;
- Ko aan?
- Alaa ko aan!
- Miin! Aan dey hannde mi wada goosde ndoondo maa. O biftii doon sawru, tawi mi daroyiima boowal. O abbini mi ndu, mbappii mi ndu ardi banngel.
- O wadini mi umminande, tawi mi hebii caggal baaba am mi joodiima. O ari haa o faandii min, o rutti, omo duka...

Baaba am wi'i mi:

- Ko dum woni?
- So wonaa Aali!
- Ko mbaɗɗaɗa mo?
- Wonaa mbi'l mi ko kanke woni baaba mum bidngel Binta tan, o wi'i omo fi'a mi! Kanke tigi jibini ngel.

Neene am ñiiri toon, wi'i ina fi'a mi.

Ndogmi, moolii mi caggal baaba am, o wi'i neene am:

- Oto junngo ma yotto mo dey!
 - Aan kam ji'aado Alla! Mbi' daa oo kam, ko nii tan o woppirtee? Eey yoo o ittu hunduko makko kam e bi'i am o.
- Baaba am wi'i:

- Mbi'da hol mbo jibini bidngel ngel?

Neene am wi'i:

- Aan gorkaajo ko dum goonga e maada ne?
- Daccumo o haala! So neddo ronkii hedaade hoore mum nde woni cukalel nde. So dañii cukalel ina haala yoo hedo dum.
- Tawa wonaa ndee hoore hodaande dey.
- Ko ko'e kodaade dee poti hedeede! Haal mido hedi maa.

Kaalan mi mo: No mbaɗ mi haa nganndu mi e borti amen, e
ɓoti amen jogiidi baaba, eɗi ngalaa baaba.

E hono mbaɗ mi haa nji'tu mi ko Aali woni baaba mum
biɗngel Binta ngel.

Baaba am jali haa waɗti ɗojjude.

Neene am yeewi mi haa ɓooyi, yiili hoore, wi'i:

–SAA ALLAHU. Aan hoore maa ndee ko hodaande!

Mbi' mi baaba am.

–A faamii dey?

O wi'i:

–Eey mi faamii!

–Maa ngel wuurtu?

–Fad haa janngo!

Gila ndeen haa jooni ko mi paɗɗo.

Ko ɓuri heen haawnaade haa jooni, mi anndaa so ngel gorel,
walla ko ngel dewel.

FAWRE ALLA

Ceerno Aali ko koolaado e wuro amen, keɓtinaado e jamaa,
joom konngol, kaaloowo jaɓee, kaɗoowo woppee, jamiroowo
rewee, kulaado, kormaado, kudoowo nannga, duwoo
jaabane. Omo wajoo ko hulɓinii, mawɓe ngoya, cirɓitoo.
Omo waajoo, o firowo ko weli, mawɓe njala haa koyna koyɗe,
ngajjitoo, kala ko fayti e diine, ko kanɗo heedi heen: Juulde
koorka, taaske, mawluudu, haaraan, innde, kumal, asakal,
wirwirnde...

Omo waawi Bur'aana, omo weli daande, omo selli ko o janngata, omo waawi sari'a, omo diggini LAAWOL, omo huñii MIIRA. Omo aay'oo kadi e baadini, omo huldaa Batuuta e "Ismu Allaahi Aajani "

Juumo Seydi, ko ceemeedo koltudo, kono ko o coltudo, ina heewi dewle, addani dum heewde dewle; ko o jooddo, padudo, kono ko o bondo caftudo... Ngal doo dewgal ngal o naati jooni, wadti mo dewle jeetati, ngal doo ceergal wadti mo didi e oodoo gorko mo o wondi jooni. O iwtii galle gorko makko, o artii galle baaba makko, Seydi ko jogiido, kono ko baawaado haa timmi, yanti heen ko o mbabba bidbe, ko Juumo tan kadi o dañi. Korsa Juumo ina yanti e mbaawka yumma, rokki dum doole, ko o welaa wadata, ko welaa haalata, omo yamaa mo yidaa mo, omo seera jiddo mo. Juumo ko seytaane mawdo, ina huma be'i baay'a pobbi. So o artii suudu makko, ko gergal surgaaji e boomi, haa e wankaaji e seemedbe. Jamma e ñalawma fof poti.

Nde ngar daa fof won naatoobe, won yaltoobe. Malaykaaji ina kada, Ibliisa ina yamira. Malaykaaji nanantaake Ibliisa salantaake.

Ko Ceerno Aali salinoo fof e peendi. Ko cangarte buri, haa teeni noon e dental rewbe e worbe. Ko duum wadi so omo waajoo, leepite burde sadtude e muusde fof, o heertina dum en ko jinoobe e rewbe saaysayeebe e worbe hono mum en. Nande fof ko o noddudo baaba mum Juumo, waajoo dum yo haɓ e cangarte gonde e galle mum dee;

–Alla wi'i ko gooto fof, ko kam woni gaynaako besngu mum, tee ko ko naamnetee ngu janngo!

–Miin kay alaa fof no mi wadaani, kono ada anndi mi ronku, ada anndi tan no biddo wa'i.

-No biɗɗo wa'i fof, haala Alla e yamiroore ɓuri tiidde.

-Mido anndi kay Jah am!

Oo kam kori ko jam wuurti ɗum e am. Cangarte wuro ngoo fof ko ɗe galle am ɗee tan o yi'ata.

-Seydi maa tiidno ɗaa tan, yoo Alla wallu en!

-Aamiin! Maa mi wadɗu heen dey.

Juumo ko keewɗo jarabi, yitere waawa fawaade mo ɓenna. Ko mbaawɗa wonde fof, so a yi'ii mo, a daroto, ngona e yeeɓde mo, so a reenaaki nii maa a miiɗo e makko ko ɓernde salotaako.

Ko o cagalo, ko aɗa waɗa fof reeno haaldude e makko, so on kaaldii tan o honete. Ina waawi mutaa, tawa o juuwaani.

Ko o wari e surgaaji maa fot e konu Sayku. Ko o bonni e dewle haalaaka. Ujunere surga ina waawi hawrude ɗo makko, kañum en fof o jalana ɗum en, o fijana ɗum en, haa gooto fof, so teeldi e hoore mum, wi'a ko kañum tan o yidi. So on ngondii ne, a waawaa muk teskaade e makko ko metti, walla ko yoodtoridi, so tawii kay wonaa dewgal ɓilii hakkunde mon. Dewgal noon kam, hay e diwde tan daroo e jaynge ɓurani ɗum. O sorsortirta e ɓerɗe worɓe kono gaarawol cuurki sorsortirta e sereendu ni, gaawe makko ko daneeje ɗe ngoofata toɓɓaado. So aɗa hula Alla tan, hul ɗum, gila a yi'aani mo, worɓe wuro ngoo no ndiidorii, gooto fof sumande gilli makko ina e nder ɓernde mum. Heddii tan ko mocciido walla mbo moccaaki.

Ceerno Aali seeraani e noddude baaba mum Juumo ina waajoo ɗum, ina siftina ɗum ko Alla yamiri e ko o haɗi. Seydi haabii ɗum, haabani Ceerno Aali, haaboranii heen ko Alla yamiri e ko haɗi fof, O felliti noddude Juumo o haalana ɗum,

haa e haɓde e mum, o fellitii kañum e ceerno Aali fof. O noddii Juumo haa ari, o wi'i dūm :

–Ada anndi ko njid mi?

–Alaa baabooy am!

– Njid mi ko kala ko fa'ti e cangarte yoo a woppu. So dūm alaa mi haɓa e ma, walla mi haɓa e ceerno Aali, ngati mi nattii waawde muñde waajuuji makko ñii. Ñande fof ko Seydi woppu cangarte, walla haɓ e cangarte gonde galle maa dee!

–Hol ko o wi'ata cangarte?

–Dental worɓe e rewɓe!

–Jamma walla ñalawma

–fof

Juumo deyŷi haa juuti, wi'i:

–Baaba ada waawi muñande mi.

–Haa mande?

–Doo e yontere!

–Ma a woppu?

– Walla Ceerno Aali woppa.

–Mo woni goppoowo?

–Aan kay muñanam tan.

Seydi deyŷi hay dara jaabaaki.

Juumo haftii darii.

–Seydi wi'i mo: 'Bidngel am, nan ko kaalan maa mi koo; pawtaa kundude e maada, kadi Ceerno Aali fawta hunduko mum e am. So wonaa dūm de...

–Aan kay muñan am haa lajal men timma. Maa a yi'.

Juumo fokkiti fa'ti suudu mum, o woni e miijaade haa o hawri e feere, o moofti e ñernde makko, o deyŷi.

Ndeen yahii haa jamma jerɗgii, gooto fof sakkii mbalndi fawii heen doyngol, koyde njamminii, mofɓe e fenaande mojiima

nibbere, naatii e nder wuro, ina mbadda hiwoobe gacce dogoobe koyeere koyngel koyngel.

Juumo foodii udumere mum haa hikkii haabii, (gaacii) dum haa tiidi, hebii dow leeso leliima.

So en ceertii hannde hay waajaade maa a nattu, alaa ko haali noon noddude Baaba am ada waajoo dum. Doon tan haa Juumo nani udumere ina dilla haftii fayi damal.

–O wi'i: Hol mo woni o?

–Ceerno Aali wi'i: Miin! Udditan am!

–O wi'i: Holi aan?

–Miin! Mbo nganndu daa o!

–Juumo wi'i: Wadde oto naat!

–Ceerno Aali wi'i: Ii jam ko kewi?

–Juumo wi'i: Ada anndi!

–Ceerno wi'i: Hol ko nganndu mi?

–Juumo hebbitii wi'i: Ko buri rabbidde e haala tan ko mi woppi cangarte hannde!

–Ceerno wi'i: Haal ko aabnotoo! Udditaana mi!

Juumo ruttii heboyi mbalndi mum, salii udditande mo. Ceerno Aali waddii heen haa udditii uddumere ndee, raanani to mbalndi, yottii hebi ñiiye leeso joodii, woni e memmbaade, haa juude mum njani e becce Juumo, Juumo filtini junngo, wi'i:

Ittu e am junngal maa ngal!

–Ii jam yoo! Ko addi ko arataano.

–Juumo wi'i: Arnde fof ko aan addi, baaba am mo nguurta daa e mum, ñande fof ada noddada dum, ko ñamaande woni hakkunde mon walla?

Ceerno Aali dey'yi haa juuti.

-Mbi' mi mbo tan ko yoo, yeew galle makko, o haɓa e cangarte!

-Mi noddoya dum ara yeewa?

Cerno Aali deyɣi hay dara haalaani.

-Walla mi noddoya debbo ma ara yeewa.

-Cerno wi'i: Oto haal ko boni!

-Juumo wi'i: Walla so weetii mi yaha to makko, mi wi'a mo yoo o haɓ e cangarte maa dee.

-Cerno wi'i: Dum wonaa haala am, ko haala Alla!

-Juumo wi'i: Hol ko woni cangarte nii?

Cerno deyɣi jaabaaki.

-Dental worɓe e rewɓe?

-Dum dey ko heen jeyaa!

-Jamma walla ñalawma?

Cerno morsindii wuufre mum haala deyɣi.

-Jooni kam, Alla fooftinii ma, mi woppi de ñalawma ede jamma; Ummo kootaa galle ma, walla kuccaa jamaa.

Cerno Aali ina joodii ina tuggi folonj mum e dow hofru, ina dadɗi newre mum ina fawi heen wahre mum. Wahre ina wuubii e newre ndee haa nde majji. Ndeen juuti hay dara Cerno Aali haalaani.

Juumo wi'i mo:

-Mate a nanaani ko kaal mi ko?

-O wi'i: Mi nanii kay!

-Ko haɗi ummoda kootaa?

-O wi'i: Haa Alla hoddira!

-Juumo wi'i: Ko addi e dum ne Alla.

-Cerno wi'i: Bonnu maa tan Juumo ko aan, alaa ko paamataa, mate cikkataa minen seernaabe ko min kaalata ko emin mbelaa dum, tee kadi oto yejjit ko min yimɓe tan, no

yimbe bee fof nii. Kono alaa e sago so tawii ko e huunde nguurdāa a waawataa dūm yeebaade. Emin njamira ko min mbaadataa, emin kaḁa kadi ko min mbaḁata. Baaba ina wi'a biḁḁo mum yoo tiidno e besngu mum, tawa kañum tiidnaaki e besngu mum, ina wi'a biḁḁo mum debbo yoo tiidno e suudu mum e gorko mum, tawa kañum alaa heen fof ko tiidnii. Won ko jinnaado ina yi'a e biḁḁo deŷŷa, minen seernaabe, so min nji'ii dūm diine Alla o, min mbaawaa dūm deŷŷude. Tee aḁa anndi ko Ceerno mawḁo jodḁini mi ḁo, o jodḁiniri mi ḁo ko yoo mi waajo yimbe bee, mi haalana dūm en no Alla rewirtee. Nganndaa ko dagi e ko harmi fof. Min ne ko dūm tan mbaḁ mi.

–Ko dūm tan mbaḁ ḁaa?

–Ko feeñii ko kay!

–Mate a anndaa minen rewbe alaa ko wirnorii min? Juumo renndini toni mum, seḁondiri ñiiŷe, salii demngal Ceerno Aali naata e hunduko mum, Ceerno Aali ina jaggi e juude makko ina tukki tiinde mum e tiinde makko, ina lifi demngal ina yi'loo yoo ngal naat e hunduko makko, wahre mum ina joowi hakkunde maḁbe, ende ari haa nde tolnii kullugal bernde Juumo.

Juumo yeryi mo, o woppi juude mum, o woni e fahde, wi'i mo:

–Fad tawo haa mi gayna haalde.

–Ceerno Aali wi'i: Heño noon jamma arii e gasde!

–Juumo wi'i: Aḁa anndunoo dewle am dee heen joyi ko aan oo bonni dūm en?

–Ceerno wi'i: Waḁdu heen hoddiro!

–Juumo wi'i: Ko aan tan hoddiro alaa heen.

Ceerno Aali dimmbi hoore

–Alla ko jurmotoodo jaafotoodo.

–Juumo wi'i mo: Reedu mbonnu mi hikka nduu, ko aan o jeyi dum!

–Aan ne ko yahi e jamma ko fof ko aan nawi dum.

–Geddaado biddo mo o wari oo, ko aan jibini dum!

Ceerno Aali girbii daande makko, o wappii dum, juude mum njaggoyi e jaala.

–Cillo kadi biddo mum maaydo o, ko aan woni baaba mum!

–Ceerno wi'i: Doon kam ko Alla anndi!

–Juumo wi'i: Hay minen emin nganndi.

–Ceerno wi'i: Yonii noon! 'Dum fof ko yurmeende Alla waawi dum.

Juumo dubbi mo fedeendu e tiinde, wi'i:

–Wallaay so a yi'aama IBLIISA yi'aama.

Ñande maay daa fof dey, mo yi'aano IBLIISA fof, wontaa dum yi' so wona ñalngu darnga.

Ceerno Aali yeryi mo, o ajjitoyii, fawi e dow makko koyngal, wadi junngo mum e hunduko makko.

–Mate cikkataa miin, walla ceerno baydo no am nii fof ina aña mo.

Yoo Alla heed min e IBLIISA maaya walla tuuba. So o maayi, walla o tuubi. Hol eeltanoowo min moli tuudooji baydi no maa nii. Ko heddii koo e haala makko o modti dum, tawi Juumo wuufii feccere demngal makko.

Ceerno Aali yaltini hoore e damal suudu hooyinii dow Asamane, wi'i:

–Mido ne yaha, mi hebloyoo haade oo kudaado noddinde. Mi ronkii tan yo Galo Maabel anndu jamma mbela ina adda waktu e sahaa mum.

–Juumo wi'i dum: Argay noon haa kaalden ndartiika haade maa yahde. Ada anndi ko njid mi?

–Ceerno wi'i: Alaa!

–Juumo wi'i: Njid mi ko yoo a labo gootel e gede didi: Nattaa waajaade, walla nattaa arde doo.

Ceerno turii, deyfi haa juuti, wi'i:

–Didi fof ko tiidde, ko e waajaade e anndinde nguur mi! Kadi anne ko a maaydiido.

–Maa wood heen ko mbaɗɗaɗa, miin hannde kadi nawliigu am e diine he, oo jamma haadi.

–Ada waawi muɗande mi waktu yoni, kudaado oo ina adda salaatu?

–Juumo wi'i: Haa mande?

–Ceerno wi'i: Haa janngo!

–Juumo wi'i: So a yidii nii haa baawo janngo, sardi men ko gooto tawa a waajotaako walla tawa a arataa do.

–Eey mi jabii!

Ceerno Aali ummi yahi; Juumo foodi wudere artiri. Booytaani o nani daande Ceerno welnde nde ina seeka jamma e deeyre mum. So dum alaa ko dirmaali juuloobe e daade ngoriije, e kubaali damdi...

Juuloobe ummoriima gooto gooto, gooto fof fiddi nguru mum dariima. Galo Maabel nani joodii dillaani, ina jogii kurus mum ina tasba. Baaba mum Juumo wirtii mo ina yaha o nanngi ceeɗal wutte mum, o baayfi dum yoo joodo, oon joodi fadi e Galo Maabel haa haljita tasbude. Galo ina heñoo ina woocoo jabe, renndini kurus mum tuuti heen moomi e yeeso, weddii mo junngo, wi'i:

–Jam waali!

-O wi'i: Jam tan, mbar jam waali!

-Galo wi'i mo: Joodo padaa mi, haa mi fillitoo juulde am wooda ko kaalan maa mi!

Galo fillitii juulde mum haa haljiti, wi'i:

-Dum do giyi am so mi yi'raano dum yi'tere am ngaas, hay gooto waawaa dum haalande mi, mi jaba. Kono ko ndee doo ngaas, yi'oore nde feertii, dokkere beydii muɓɓaade. Kooni ko Alla heewi baawde!

Galo dirmi yeey-yeeyni haa juuti.

Njaafɔ daa noon, ina waawi ko kaalat mi ko toɗɗaaki mi!

Baaba mum Juumo, woni e ɓoslitaade wi'i:

- Haal tan! Enen kay do keɓdu den doo ko toɗɗii mi fof tawata ko ko toɗɗi maa.

Galo Maabel ko turinoodo yejjiti hoore, wi'i:

-Jamma hannde, ndeen mi haljitii addude noddinaango adano, memmbii mi jayba am ka, mi tawaani heen kurus am, nduttii mi galle, nde ngartat mi, ngar mi haa tolnii mi galle ma, nji' mi Ceerno Aali ina yalta e Suudu Juumo, ndarii mi e takka gaalde haa o ɓenni mi ndew mi e makko, mido wada mo koyngel koyngel o selaani o selmbaani haa o naati e nder oo doo Jamaa, ngar mi taw mi omo sakka darde. Tee ko dum wadi mi fillitaade e njuulu am.

-Baaba mum wi'i: Nder suudu Juumo, dum kam waawaa wonde.

-Galo wi'i: Mbi' maa mi ko miin yi'ri ndee do!

-Maa taw ko ndee doo; baaba mum Juumo ina joofoo yi'tere makko dokkere nde.

-Ndee doo hikka wadi dum duubi 61 ko muɓɓii, muɓɓitaaki, ndee doo; omo fawi fedeendu makko e yi'oore nde. Hikka wadti dum duubi 81 ko nde feertii nde muɓɓaaki. Kala ko

nde yi'noo nde faytaani. Ko mbi' maa mi koo firtotaako. Ko Alla oo woni ceediido dum. Yoo Alla hadanam hannde do njahrat mi do takkude aadee ko wadaani.

-Ndaw ko haawnii! Ceerno Aali oo mo woppaani mi foofde jamma e ñalawma, ñande fof ko o noddudo mi, omo haalana mi, yoo mi haɓ e cangarte; haa o ara e galle am tawa kadi ko jamma, o yalta kadi Suudu Juumo.

Duum kam ko koydol!!!

-Maa taw o ari ko haɓde e majje.

-Wi'i o ari ko wadde de!

-Ko Alla dey anndi kono miin kam, ko kankeo nji' mi, ko no mbi'ru maa mi nii woori.

-So ina woodi maa mi yi'ru yiytere am, o ummi, omo yaha, o yahi haa o woddoyi, o ruttii o wi'i:

-Ada sikki o yi'iima?

-Alaa o yi'aani mi!

-Ko woni heen fof maa laaɓ!

Galo Maabel abbini mo konngol,

-Mo wonaa aan fof, so Alla jabii, nanataa dum e koo doo hunduko.

E oon ñalawma ko Ceerno Aali juulni waktuuji joyi dii fof. Kono baaba mum Juumo e Galo Maabel, hay gooto e mum en araani jamaa. Ceerno Aali e hoore mum ñande heen waajaaki.

Ndeen ɓe cilminii geeye. Ceerno Aali naamnii yimɓe ɓee mate nji'aani Galo Mabel hannde ñalawma. Woodi wi'ɓe: Mbayri mo ko gila subaka.

Galle Galo Mabel woni ko e laawol fa'de galle Ceerno Aali. Nde Ceerno Aali ari haa doon, seli nder galle to, o tawi Galo ina joodii dow diwre ina yakka mbaɣɣungu, o salmini Galo, o hebi sara makko o joodii.

–Galo wi' mbo: Bissimillah, ar yeew dum, minen dey wonno min mawnii, sahaa fof min ndillinat ñiiye amen.

–Ceerno wi'i: Ina moyɣi kay.

–Galo wi'i: A arataa yeewaa.

–Ceerno wi'i: Yoni yoo moyɣu! Mi rewno doo tan salminde ma e yeewde so ada selli, hannde fof min nji'aani ma jamaa!

–Galo wi'i: Ko mawɗum dey! Mido selli dey ko mi jaggunoodo seeda tan.

Ceerno Aali dirmii, foodti laafa mum haa darii, moomi kaala ka haa foti, wi'i:

–Aan noon jamma hanke o, salaatu maa oo yaawii no feewi, maa taw, aan a annda koode no feewi?

–Mido anndi kay! Ji'de dee ko ustiide tan no feewi.

Ceerno Aali hoynii dow woni e hollude mo koode, ndee doo hoodere so hebii do, tawata ko jamma hebii nanngam, nde so yanii tan tawata ko jamma arii e weetde, ndee doo so hebii sara ndeya tan ada waawi addude salaatu.

Ko o haalata koo fof, Galo ko kanke tan yeewata, yeewaani heen hay e hoodere wootere ko o haalata koo e jamma, e ko wadata ko jamma no wa'i wodɗondirde, eno o hulbinirta nii yimbe Alla eno o wa'i dum suusde, e ko o yi'i koo hanke! Hol fof no o rewrata e oo doo gorko.

Ceerno Aali tellini koyde, woni e fadindaade hawri e baaba mum Juumo yottiima, o rokki dum junngo o wi'i:

–Hay oo doo gorko moyɣo, mi yi'aani dum hannde fof jamaa, Mbar ada sellunoo?

–Mido sellunoo kay! Mi ñallaano doo tan hannde!

–Ceerno wi'i: 'Duum noon yoo' en mbaal e ndeenka Alla! Mi yawtii galle.

Seydi hebi sara Galo joodii, weedi dum junngo hay dara haalaani. Be ndewni mo gite haa niɓɓere modoyi mo.

Seydi wi'i:

–Jam ñalli tawo!

–Galo jaabi wi'i: Jam tan, mbar jam ñalli!

–Seydi wi'i: Oo kam ko addi dum do?

–Galo wi'i: O namnii mi dey ko ko o naamni maa koo, mbele mido sellunoo, hannde fof mi araani jamaa.

–O wi'i: Aɗa sikki, o wonaa ji'do ma? Tawa ko gardo uurnaade huunduko ma.

–Galo wi'i: Feñaani e haala makko dey

–O wi'i: Hol ko njeewtid don?

–Galo wi'i: O haali doo tan dey ko haala koode e jaawgol addude salaatu; Miin noon, wonnoo mido hutii mo, ko o haalata koo wa'i mi kono feesto duddu nii.

–Koode, salaatu, dum firtata ko o ji'do ma!

–Galo heɓɓitii wi'i: Mi anndaani! Miin dey kam yoo mi seedoroo noon Sayku Tijjaane.

Jamma jenngi, lewru selii laawol naange heɓɓitiima laawol mum yanoyii, dingiral boliima, boomi e surgaaji mbaddii mbaalen e jam, mbaalen e jam. Adinoobe e doyli fof koyɗitiima, mo hoyɗitaaki heen fof ne waklitiima ...

Ndamkoñ tokosoñ ndarnii daaɗe kaɗi be'i deeyɗe.

Seydi baaba mum Juumo ina joodii e damal suudu mum, ina hucciti Suudu Juumo, hay majde o majataa. Omo woni hakkunde jabde e yeddude, omo fadi, omo daminii

o daminaaki. So o desii dooyaade, o ummoo o adda darde dīdi, o joodtoo.

Jamma fecondiri o yi'aani, o nanaanii hay ullundu feltaani yeeso makko, saka neddo.

Gertoode njoggii, ngoriije mawde nani mbeddondira daade, ndamkoñ tokosoñ ndeyyii, kalhali mawdi ummiima nani ngostondira pembe. Daande Galo Maabel seekii jamma, duyyoyiima e nder berde rewoobe Alla. Gooto fof ummiima ina hebloo no yahri jamaa. Seydi hebliima fa'ii jamaa o fuddiima sikkitaade haala Galo Maabel. Mawbe ina ngarda gooto gooto. Gardo fof sakka darde dīdi joodoo, wona e duwaade walla ina wirda. Maama Limce naamnii:

–So taw Ceerno Aali arii?

–Kambe fof mbi'i: Alaa! Haa jooni dey o araani.

–O wi'i: Dum noon yoo wood juulnudo en! Waktu oo heedi no feewi.

Be ngoni e waddude: Bennu yeeso, Bennu yeeso aan. Gooto fof woni e duñde goddo oon yoo bennu yeeso. So Alla noon wuro ngoo ina heewi alhajjiiji, kono engo sadi seernaabe. Ko Ceerno Aali gooto woni e maggo ceerno, hay kañum ne ko gardo doon tan. Be nduñondiri haa juuti, be nduñi Galo Maabel yoo yawtu yeeso.

–Galo wi'i: Miin mi wona almaami ko mi noddinoowo tan.

–'Been mbi' mo: Yawtu yeeso tan, minen kam hay noddinoobe min ngonaani.

Galo darii yeeso maabe, no naane e jooni tawi be cilmini, o wi'i be:

–Mbadee faatiyya e yaa ladiif laabi jeenayi.

Yoo Alla wad en e jam. Oo duwaawu kambe fof ebe nganndi dum, ngati ko kanke sakkittee gila jamaa oo diidaa,

walla gila Ceerno Aali ardii mo. Gooto fof fiddi nguru mum yahde. Maama Limce wi'i:

–Banndiraabe njoodde seeda, mido jogii e mon haaju seeda.

Bookarel ne hebbiti wi'i:

–Hay miin kay, mido sokli e dental ngal, e daande cekdo, tawi kadi omo siñña.

–Bookarel wi'i mo: Haal aan maa taw ada heñii?

–O wi'i: Alaa haal tan aan, miin ko kaalat mi ko ko ko..., o deyyi, kono omo siñña.

Maama Limce jabti konngol ngol wi'i:

–Ko jam, mbi'atnoo mi on ko eden njogii hannde kumal to galle to, so en njuulii takkosaan, mo Alla hawrindini heen fof, so ina jogii jot yoo ar hawra heen.

Bookarel fadaani haa be njaaboo nii, tawi weeynii kaala e junngo, wi'i:

–Mo jeyi kaa kaala?

Mawbe be ngoni e ndaarondirde, ellee ma mbi'aa gooto e maabe fof wi'ata goddo o:

–Haal ada anndi!

Bookarel fukkidi kurus e tuuba fof laawol gootol, wi'i:

–Dum ne mo jeyi dum?

–Be ndeyyi hay gooto haalaani.

–Mbi'ee oto Ceerno Aali tooñ am. Yoo o sel galle am. So tawii ko oo ndewno don pellitee, Alla mon jabaaki.

Miin oo jamaa mi harminii dum haa do haram haadi, mi wantaa juulde e makko, saka rewde e oo..... Mawbe bee padaani haa o joofna tawi carondirii, gooto fof ina wi'a banje mum.

–Dum dey ko ko boni, ko Alla bonni!

ƙitti ɗum e naafki. Arɗo Limce arɗii, ɓe ndewi heen ɓe tiindii galle Ceerno Aali.

...Be perii baaba mum Juumo e laawol, ɓe njahdi e mum. Ndeen ɓe njottiima, ɓe tawi Ceerno ina tiimi e deftere ina jannga.

Be calmini mo, o salmitiibe salmitaango maayngo, omo turii o turtaaki. O wi'i ɓe:

Bismillah mon keɓee leeso!

Be njoodii gooto fof ina turii, ndeen juutii, Arɗo Limce dirmii, wi'i:

–Minen dey ko e ma min njoginoo haaju!

Ceerno Aali turtii, kañum fof ina yebbitii warñeende; Galo Maabel wadi junngo e poos mum itti toon kurus, e laafa jodɗini yeeso mum, ɓittiti tuuba ba fawi heen.

–Been mbi': So ina kewa tan, yoo jam kew! Addunoo min gaay ko... Ceerno Aali tay'i konngol makko. O wi'i: Kañnjum dee ko miin o, Alla fawi ɗum!

Galo Maabel futtini baaba mum Juumo gite.

–Yi'oore ndee e ɗokkere ndee fof o haalaani.

Kono baaba mum Juumo faamii ko o yidi haalde.

–A yi'ii ko mbi'no maa mi!

Baaba mum Juumo wi'i:

Minen noon so Alla ... o ronka joofnude konngol mum. Galo Maabel heɓbitii wi'i:

–Kañnjum ko ɗum hoddiro Alla.

Ceerno Aali dimmbi hoore, turii woni e ɗayɗinde peɗeeli.

Arɗo Limce wi'i:

–Yoo Alla danndu en e bone seytaane e cangarte mum.

Kamɓe fof, ɓe ɓamtidi daade Aamiin, hay Ceerno Aali heddaaki.

Ardo Limce ñoonṭii darii, mawbe bee ngoni e ñoonṭoraade gooto gooto,

–Mbi’i: Min calminii ma.

Ceerno Aali rokki gooto e maḅbe fof junngo tawi turtaaki ...

Wuro amen noon eden moalli Alla, no kabaaru saaktortoo heen nii, ina hulbinii, buri hay lewlewndu yaawde e ndeer ñoomre. So huunde kewii e maggo huuḅtidinat mawbe e sukaabe, rewbe kam haala mum en haalaaka, diiñiibe do gootel, haaloobe hay ko nji’aani nanaani, alaa ko haali ko kewi e dow mum en.

Yoo Alla yurmo Takko Gomel kam e kuro Gawdel, haame wariibe. Sinno oo kabaaru tawno be e aduna, Alla anndi no be mbaḁatnoo. Duudatenooḅe kabaaru haa mbaḁta ḃakkude pedeeli mum en, kono yoo berde lelo, tawde Maama Tuppel e Maama Gawdel ina nguuri maayaani. Be ḁaccii ronooḅe njaasaani. Maama Tuppel ina waḁa njadḁuuji hakkunde leege e leege, hay paḁe o alaa. Maama Gawlel ina waḁa galle e galle hay misoor o alaa. Ñande heen hay gooto e maḅbe waalaani e suudu mum, saka ñalla heen. Be carii kabaaru o, be caktii ḁum, be beydi heen hay ko alaa heen.

Ko buri ñande heen haawnaade fof ko Ceerno Aali juulni tiisbaar e takkusaan, e Futuro e Geey’e, ko kanḁo kadi humi dewgal Hammadi Limce, looti juuli maama Basel

–Yo Alla yurmo ḁum, yaafoo ḁum, Alla anndi noon so tawi ko aadi makko e Juumo, walla kewu battini e makko. Kono gila ñande heen waajuuji makko ngustii, haa teenṭi noon e waajuuji payṭuḁi e jinaa e cangarte, ko o wi’atnoo jinoobe fof, o waḁṭi ḁum ko e fenooḅe. Leepte muusḁe fof, ko been o waḁtani.

Minen sukaaḃe noon kala ko kewi, maa min kewlan ḃum kewlol. Waḃti kala baḃḃo ko fotaani waḃḃe, so min nji'ii ḃum, min mbi'at ḃum «Ceerno a wujji ko wonaa darnde jamma.»

FORMAASIYON

Ceerno amen wonaa beeḃḃo haa noon fof, kono kadi o siḃortaake bonḃo. Omo fi'a mo addaani dawol walla njelaari, walla o yeena ḃum. Ḍum fof e wa'de noon, haḃaani ko o njurum deero; haa arti noon e mo sellaani. Omo saḃra ḃum, omo toppitoo ḃum haa ñaama, haa buuḃtoo, haa fooḃtoo. Ko ndeen tan kadi o toppittoo ḃum woto yeloyo, woto teenoy. To baḃḃe jaḃḃe noon, ina waḃi tan, ḃe o toppittoo yoo njanngu, yoo mbinndat, woto paḃḃu, yoo ndursito, woto ḃorde. To baḃḃe golle noon, ko minen fof o fonndi. So min ḃurondirii tan ko baḃḃe haḃtan e semmbe. Ḍee ko mawḃe, yoo lowe mum en mawngu, walla yoo ndawi keewu. Alaa e sago gooto fof golla hakke baawḃe mum, walla nii ko ḃuri ḃum tawde kay ina selli...

Ko ḃuum waḃi, miin wonnoo ko mi gañḃo liggeey, mido heppa ko paawngat mi haa mi, natta liggaade. Ceerno amen paawngudo e paawkiniido ngonaa gootum e makko. Ko ḃuum waḃi, heen sahaaji, omo yḃḃta paawngudo o waḃta ḃum paawkiniido, o gollina ḃum golle ḃe o faḃata e celludo, so neḃḃo faawkiniima firti, kadi yoo ñaam seḃḃa, yara seḃḃa, leloo kadi waasa fijde e yeewtude. A haalataa a haaldetaake.

Mi wi'ino on naane omo toppitoo mo sellaani. Kono nde o jabata wonde a sellaani nde, tawata ko a maaydo mo gaynaani. Ko dum wadi, mi yidde mi faawngude taw mi faawkinaaki. Mido jogii heen goonga, ngati to banje golle, ko o kiisdo neegdo e hoore makko, alaa ko haali noon goddo. Ko duum wadi kala neddo ba'do no am nii, ko be habdii be. Hay so ada winnda a fabbataa, ada dursitoo a saggata, yoo taw tan ada liggoo a tampataa, ada adda a sooyataa. So duum alaa, alaa do mbaaw daa reewde haa ngonon sehilaabe.

Ceerno amen ko reendoyanke, keewdo sehilaabe, nafoowo nafeteedo, garateedo yimbe, kuutondirteedo e gede aduna.

Minen noon sifaaji makko dii fof ina ngaddani min cadeele haa teenji noon e dii doo battindiidi. Cadeele makko kanke e hoore mum, no o huutortoo min nii, e sehilaabe kañum e ko'e mum en nii, no kuutortoo min nii.

So a wadii bone, so tawii gooto e mabbe ina doon, o wi'ata ko yo on ñaawe, ko oon fawi e dow e leebte fof o wondaaka. heewi heen naatde tan ko so tawii oon wi'ii ina wada dum bolle puuyde, o wi'a:

–Woto woppu! Ko kudaado!

Wadi hitaande wootere Ceerno amen juultoyi, o fecci min pecce didi, heen feccere wootere o yahdi heen, heddiinde ndee, o dacciri dum sehil makko gooto, miin noon ko e ndeen ngon mi. Oon noon buri daga ñaadde, wappiti katamaawu bawlude reedu, omo huuñdi haa o dadi ngabu, omo ñirbinii haa o buri dutal, omo tami loocol e junngo, omo fali kuddi e yatooje e hunduko, dilli tut, dillaani tat. Balli amen fof kubbi, beeli amen owli, maayde burtanii min nguurndam. Liggey kat-pat piggat daa'naa. So gooto wadii

ko boni ko minen fof pi'etee. Hakkillaaji ko diwɗi, wonkiiji ko kuɓɓudi. Mbo nji' daa fof ina yahi haa laakara ina arti, ina joodii ina fadi maayde. So o nuliima artu haade tuute makko njoorde. So duum alaa maayii toon buri moyɗude e ma.

So o fi'ii ma haa o saftii, o wi'a:

–Hikka maa on nganndu ko woni “Formaasiyoŋ de bas”.

Heege e tampere, golle e lorla fof ndentii njoowondiri e dow ko'e amen. Mo nji'daa fof woyi dum ko yoo Ceerno artu haa seerta e oo «Formaasiyoŋ de bas». Daŋɗo njelaari daɗataa, gadduɗo dawol sowata, binnduɗo, paɓɓuɗo haalaaka. Ko buri haawnaade fof, ko heewi e amen ndadi mo, hay ɓe o dadi ɓee ne o waawaa dum en saggitde. So daɗɗo mo saggii suusaa saggitaade, ɓe o dadi ɓee ne ko noon. Ko waawi heen wonde fof ko gootum. Ko piggat tan wonan maa heen. So daɗɗo mo saggii, saggitiima mo, o noddata ko godɗo, tawa ko kaŋum dadi oon, o fi'a cagguɗo, o fi'a kadi caggitoowo. So o haljitii fi'de ɓe, o wi'a:

–Saggit baa mbabba!

Daɗɗo mo, e mo dadi fof poti, so ina njannga alaa e sago njannga daade dow, haa o nana. Kaŋko noon, so omo jannga hay so a foti e wilwilɗu nande, a waawaa dum nande. So omo tiimi e alluwal o ŋuuŋat so omo dursitoo o ŋuuŋat. Min nganndi tan kam, omo winnda ŋande fof, tee kadi alluwal makko ina mawni, Ceen mum ina juuti. Memde ngal noon ina harmi haa arti noon e daɗɓe mo ɓe. Gooto fof ina ŋaagoo Alla woto juum mema ngal.

Formaasi'oni oo juutii, min muñii, min muñtondiri, alaa ko heddi tan so wonaa dogde. Duum kadi ko maa fewjee, wonaa noon tan weebiri. Tee kadi dogde heɓtee e maayde

fof ko gootum. So tawii ko kanke abbitoo, duum hay miijaade dum ina harmi tifaagan.

Wadi subaka gooto, Fulbe mbi'i: "Daminiido maayata ko e damal jogiido". Emin njoodii e damal galle gooto, emin padi haa heddee min ndokkee. Yimbe dido e aduna buri yidde kewu: Ñeeñbe e almuudbe. So min ngarii e galle, min mbi'a:

–Yoo wood cuddiido!

–Yo wood jibindo!

–So dum alaa yoo wood maaydo!

Minen kam woyi min tan ko yoo kewu kewu, no o waawi wa'de fof. Ko yoo barmeeji togge mbafee kadi haa keewa, arbe ñaama, so ñaamii kadi yoo keddu, kedde dee min ndokkee.

Ko duum wadi emin njoodii e damal galle ngal, nokkudo e barme fof, walla gaddudo lahal fof, min mbi'a:

–Ko enen o addanta!

So o wirtiima min, o bennii, min mbi'a:

–Qo heddataa! Galle mum en heddataa.

Naange fudii yeestiima. Almuudbe fof kootii, hay gooto heddaaki; so wonaa minen tato. Barmeeji ina toggii ndiraani, minen ne emin padi min kaaɓaani. Min njejjitii fof hay "Formaasi'onj de bas" e bonde min ciftoraani. So wonaa kafe tan karaw. Sahaa e sahaa fof, wooda e amen dariido sooynoo naange wi'a:

–Kooten! Naange arii e hoore!

Min ndaroo min cooynoo naange, min njeeyoo, min nji'a barmeeji ina toggii, min njoodoo, wooda e amen beddiido daande:

–Yoo buru woor en yaa Alla!

Kedde ngaddaama, deedi keewii, potuuji loowaama haa keewi no deedi, kono won ko heddi! So hootde. Jooni darnga daroo! Maaydo fiyee haa tuuta karaw, looyo kafe, ruttoo kadi maayta. Min paati galle emin mbada koyngel, koyngel. Yimbe njanngii haa baarii, teenoyii, alaa keddiido doon so wonaa kanjo.

–Njalla bone e ko'e amen!

Maaybe be ngalaa ubboobe, saka jaloobe.

Min njaha haa booya wooda e amen dartiido, min mbi'a dum:

–Ar ko pad daa bone?

–O wi'a: Alaa ko bone tawoyat-mi!

Min ndaroo, min pada dum haa ara, min mbi'a:

–Maayde ko maayde tan!

–Kono hay gooto yidaa maayde!

–Min mbi'a: No mbatten noon?

–En ngannda nii!

Miinen tato bee fof noon, ko Bayal, o buri aade e waawde fi'de. Ko duum wadi Bayal ina yananaa, hay so maayii hannde, ko o baroowo dum. Minen dido heddiibe bee kam, maaydo e amen fof kam ina waawi sowde.

Ndeen min ngarii haa min paandiima galle, Bayal diinnii, wi'i: Yahaani.

Minen ne min mbi'i: Min njahataa, so wona o ar. Min ngoni doon haa booyi.

Miijo jolani min, mi annda e amen fof pududo miijo ngo.

Kono minen fof kam, min kawrii e maggo.

–Ndogen! Kooten en maayii pi'de!

–Ndeen en ngabbete?

–Gabbiido en fof heftotaako!

-Hay sinno ko kanke?

-Hay so ko njaatiiko!

Min moyli haa min njalti wuro,min mbaɗti e dogdu, so min tampii, min pooftoroo ñekke. So min njeey'iima min nji'ii neddo ina ara, min mbaɗta e dogdu, haa min natta dum yi'de, min mbaɗta e ñekke. Wuro ngo min paandii fof, min ngarda dum dow wolla les. Ñallaano amen ñande heen buri dawol ngelooba.

Min ñallinaani min poofaaki, hay dara kadi taɗtaani goddi amen so wonaa ndi'am meham.

Naange arii e mutde, ko min kuli jamma ko ina abboo e «Formaasiyon» min ngoppii wuro caggal amen kam e ñalawma, min tiindiima e wuro yeeso amen kam e jamma. Emin njaha, emin emin teppi-teppitii yahde, hay gooto jaɓataa ardaade jaɓataa hedde caggal. Min naati wuro tawi jamma naati no feewi.

Sabu Alla e kulol e tampere hay e heyɗude min keyɗaani. Min naati e nder galle gooto, min kebi les ndalla, gooto e amen fof huufi pot mum, sakki ñaamo mum ɗaanii. Nde gertoode njoggata tawi min ndariima e dow laawol, emin moyla, emin ñekka. Ko noon min ngoori haa naange ari e hoore, tawi min keyɗii, min tampii. Min mbaɗti selde laawol, yaaɓere murtoonde, ɗaccere alaa heen fof ko min ngoppata. Nde yahnoo haa booyi, min mbaɗti fijde: Tuggel, tengo.....

Min njejitii abbeede alaa ko haali noon heɓteede.

Almuudo dogɗo noon wa'i kono poŋgel nii, alaa ko buri dum aɗde wuro e ko dawata e mum. Kono kadi ina jaasi, alaa ko buri dum yaawde yijjitde faandaare mum. Buri kadi poŋgel yaawde woowde mo anndaa. Ndeen naange ndaarii

mutde, min kebi caggal wuro, min njoodii, min ngoni e fijde:
Dam, Cokki, Laacel Mbonno...

Nde naange mutnoo haa mbodeeri yooli niɓɓere suddi jubuli
cuudi, min naati e nder maggo, min ngoni e yelaade, ko min
cakka fof min piicoo dum no naane e jooni.

Emin keydi emin lorii, emin tampi emin kuli.

Emin njaha, emin njeloo yahi haa min potti e almuudo gooto
mawɗo ina yeloo, min ngari haa min njottondiri o wi'i:

–Mo woni ɓee?

–Min mbi'i: Ko minen!

–O wi'i: Mo woni onon?

Gooto e amen fof haali innde mum.

–O wi'i: Maande ngar ɗon ɗoo?

–Min mbi'i: Hannde!

–O wi'i: Hol to njippi ɗon?

Min ndeyɗi.

–O wi'i kadi: Hol to ceerno mon woni?

Nde min nani ngol konngol, minen fof min ɗenɗii haa dow.
Min njaabaaki mo, gooto e amen fof ina siñña, ina gergerta
sabu Alla e kulol.

–O wi'i: Onon ko on dogɓe?

Min njaabaaki, kulol ina heɓindii min baɗ yoo baɗ. Balli
amen ina moosimosina jaangol.

–O wi'i: Ceerno mon arii jooni jooni galle ina abbii on. Eywa
ndewee ɗo yeeso am ɗoo. Min ngardii, o rewi e amen, omo
wi'a min: Ndewee ɗo, ndewee ga.

Ƴerde ina ngawa ko boni ko Alla bonni. Formaasiyoŋ bonii e
wuro saka e ladde. Gooto e amen fof ina duwoo: “Alla ina
waawi maaya hade mum yi'de mo”.

Hay duwaade yoo o maay, hade min yi'de mo min njejjitii.
Ndeen min naati damal galle, o wi'i min: Padee kam haa mi
ara. O naati nder hubbeere, boytaani o yalti, o wi'i min:

–Ngaree nootoyo dee!

Gooto e amen fof gite mum ina njalti e hoore, goddol mum
ina yoori hay e modde tuute mum waawa, ina fadi ko buri
ummital hulbinaade so yi'de “Formaasiyon”.

O addi min haa e yeeso Ceerno maɓɓe ina wirta: Ceerno
tappi junngo mum e leydi, min njoodii. Almuudo oo yalti
yahi. Min ngoni e lemaade to joom darnga “jogori
ummoraade hee”.

Ndeen o haljitii wirtude o rokki min junngo, gooto fof o
naamnii dum innde mum, to jeyaa, jinnaabe mum,

O wadtindorii ko Ceerno amen, min kaali ko Bayal gooto o
heftini e amen o annda dum, kono omo anndi wuro mum en
e jinnaabe mum. O nodditi almuudo o, o wi'i dum:

–Yahdu e maɓɓe yi'lano be hiraande e ko be cuddi haa
subaka.

Min pinii, min njahdii e almuudɓe yeloyaade, min
ceerndaama gooto e amen fof waddaama e almuudo mawɗo
yoo yahdu e mum reena dum. Min ceerndaama feere amen
fusaama, gooto e amen fof teeldi, natti wonde e keewal,
hadaama cuusal e pellital. Heddi tan ko gooto e amen do
yahri fof kam yejjitaani “Formaasi'on” e bone mum. Hay so
min ngartii, gooto e amen fof hebata ko sara mo wadda o
joodoo, haa nde oon baari fof, do ina yaha fof be njahda. Nii
woni renndunoobe laawol ceerndaama.

Hay so be peccaani njoobaari kam, be nattii jiidude.

Miin noon mo mbaddaa mi oo, no o burdi mi ni doole e
darnde, ko noon ndadir mi mo to janɗe. Ko kanke hecci mi,

waawi mi, kono noon ko miin dadi mo ko pucci ndogata. Ko tagi omo reeni mi, kono omo reentiimi, tee kadi o hiidaaki mi, hay sinno noon o weltinaani mi noon fof, omo horsini mi kadi no feewi.

Mido sikki gilla naat mi jan̄de, ko kan̄ko tan gooto n̄ji' mi korsindo jan̄de. Almudaagu noon ko huunde muusnde: Sard̄i gadano ko: Kors̄a alaa, njurum alaa, ko jinnaado foti ittude d̄um e bernde mum, alaa ko haali noon Ceerno, walla sanda maa almuudo mawdo...

Ndeen min timminii doon yontere, alaa gabbiido min, Ceerno o wi'i: Yoo min yeewane alluuje, min mbaɗta janngude. Min yeewanaa alluuje, min njanti e maɓbe, min ngonti gootum. So Alla noon ngal doo dɗal ina seerti e dɗal amen.

So a yeloyiima, ko nde mbela daa fof ngartataa, ko ko ndaɗdaa fof ngaddata, a fi'etaake a njuccetaake, dawol kaalis alaa, ko teenol tan woodi. So a teenoyii ada waawii fijde. Wahre ngaddu daa fof ina yona, alaa mo jeyi ndee wahre?

Ceerno ko sahaaji njirataa d̄um, Sanndaaji ngalaa ko baydaaji tan ngoodi. Almuudbe noon dental mum en, ko dental rewbe, ina kecondira kono d̄um haɗataa d̄um yahdude e fijdude, e haaldude e yeewtitde; huunde fof kadi ina heya hakkunde maɓbe.

Min naatii e dɗal ngal, min booyii e maggal, min nattii miijaade yawtude, alaa ko haali noon hootde. Ko piggat tan e leep̄te wonnoo, min ceerti heen. Emin ngondi noon e ñoȳyitel gootel, min ndon̄kii yoo min ceertu e maggel. Ngeel ñoȳyitel noon ko abbeede, tawa kadi ko formaasi'on̄j abbii min. Kono kadi ngel liɓaani min haa noon fof, ngati e min ngondi e welwelo keso e ndee doo weltaare hesere, e balli buuɓdi, hay so ngel arii e amen, ko softeende cukaagu e

mbellamma fijirde ñoyƴata ngel, haa ngel debboya to buri woddude e lowi lowi ngaandi.

So min ndawii teenol, min mbeetata ko fijde, tee alaa fof e fijirde ko min mbaɗataa. Hannde noon fijirde amen ko hesere, fuddi nde ko Bayal. Ko kanƴo wari Formaasiyoŋ, o addi, o wi'i:

–Ngaree koy bone wadi!

Min en fof min ndogi, min ngari, min mbi'i mo:

Ko woni Bayal?

–O wi'i: Formaasi'ŋ maayii!

–Saɗaani Alla, haawaani bajjo!

–Wooy am yoo! Mi ɓawlii! Mi waasii.

Min mbi' mo: Jaɓru Alla!

Wooda kadi e amen toƴƴudo daande, yanta e makko, wona e woyde.

–Heddiibe bee mbi'a been: Njaɓree Alla, ko dum tagra den.

Almuudɓe noon nji'aani Formaasiyoŋ, kono nani golle mum bonɗe, ko waɗatnoo min fof, min kaalanii ɓe, hay ko waɗaani min, min takkii mo; minen e maɓɓe fof, ko min aɓɓe makko. Bayal ina woya deyƴaani, ina ulla e hoore mum leydi, wodɓe ina sara mum, ina mballa dum woyde. Wodɓe ina mbaajoo.

–Aduna dey ko nii tan! Ɗaccaani moyƴo saka bonɗo.

–Wooy Formaasi'ŋ am yoo! A yahri cukaagu!

–Kummba Jah Alla!

–Mi ɓawlii yoo! Mi ɓawlii!

Min ngaddii wudere, min muurnii Bayal, Bayal wontii Kummba yumma mum Formaasiyoŋ. Min ngaddi mo haa e les lekki, min njodɗini mo doon, min taƴi huunde e amen yoo ngondu e makko, heddiibe bee yoo njah ɓoggoya jaabe e murtoodo e ɗacce ko min mbaɗi bottaari. So min ngartii wirnoyde mo.

Gooto e almuudbe mawbe yefte kobje wadi e hoore mum, fiili heen baaji, wi'i:

–Ko min woni Ceerno! Bismillaahi! Yeftee ji'aado Alla o!

Bayal fetti daande woni e woyde:

–Feere am boni yoo! Formaasiyon am.

–Kummba Jaɓ Alla.

Ceerno ardii, min ndewii e mum, emin mbeelnii maaydo. Min njahi haa min mbirnii gite, Ceerno darii yeeyii e amen, wi'i:

–Njodfinee mo!

Min njodfiniri mo seese. Bee ngoni e asde, bee ngoni e lootde mo; Ndeen min kaljitii, min njuuli mo e gardagol Ceerno amen keso o. Min ngubbi mo! Ceerno amen sakkiti duwaawu, min nduwii haa min ngasni!

Ceerno hooyinii Asamaan haa juuti, wi'i: Joomiraado jooni dey emin koota, emin daldu maa e jiyaado ma! Ko aan haajnoo yoo o ar e aduna hannde o artii. Minen dey min nganndaa ko o wad ma, min nganndi ko ko o wadi min; Min nji'ata mo tan ko dow, aan noon ada yi'a mo dow e nder fof. Golle moyye e bonde fof ko aan anndi. Ko o gollunoo gaay, ko boni heen e ko moyyi heen fof ko aan anndi. Aan noon ko aan yobata! Yoo a yob mo ko o gollunoo!

Minen fof min bamtidi daade:

–Aamiin, Aamiin!

Ceerno ardii min ndewi e mum, min tiindii to yumma mum Formaasiyon. Sahaa e sahaa fof wooda e amen bi'do: Eskey oo jiyaado Alla ne hootii sahare goonga. Ceerno ina ardii emin ndeyfini e makko, mido miijo e bernde am hol fof no “Ngeddiri” wontirta “Formaasiyon”? Mbele kono Bayal wontiri Yumma makko walla alaa? Hol ko jokkindiri ngeddiri maayndi e Formaasi'on guurdo?

Mbela ko ko jokkindiri Bayal gorko e yumma debbo walla alaa?

Duum fof e wa'de noon Ngeddiri kam maayii, woayaama, ubbaama, yahii laakara wontaa artu; Mbela Formaasiyon ne wontaa arde? Mbele Bayal ko Ngeddiri tan wari walla warori heen Formaasion?

Hol no Bayal waawiri wonde bardo jaloowo, kadi wona yumma goyoowo? Ngeddiri ne hol ko wadi Formaasiyon, walla ko Formaasiyon wadi dum? Saka ina wardee sabu mum!

Emin ngara! Daande yumma mum Formaasiyon ina beydo mawnude; haa min nani; omo wi'a:

–Feere am bonii, mi maayii, mi wontaa wadtu, mi wontaa wadtu!

Min mbaddi adaa toon, ndeen min ngarii haa min paandiima, min nji'i yumma mum Formaasiyon ina hippii, Formaasiyon ina jiimi e makko ina fi'a.

Ceerno amen yeey'itii min, wi'i:

–Mo woni oo?

Formaasiyon! Gite am ina ngaal aalna gondi

–O wi'i: Mate o maayaani?

–Mbi' mi: Mi anndaa nii!

Formaasiyon noddii mi, miin e gondiido amen goddo, min ngari haa min njottiimo, o meltii mi hello; o meltii oon ne hello, o wi'i min:

–Eywa ndewee do yeeso am doo!

O wi'i yumma makko:

–Ummo!

Oon ummii, o abbini dum pettal, o wi'i:

–Eywa! Rew e maɓɓe!

O yeeycitii e Ceerno amen, tawi gite mum ina kodi e makko,
kono hakkille mum ina woni e maayde (Ngeddiri); o wi'i:
–Mido salmina Ceerno mon! Mbi' on mo:
Mi nawtii dii bamdi cobdi!

MEERDE ALOOR

Boolo Molel ko kaawis mo haawaani bajjo bebbu e gorko,
wolla mbi'aa gorko e debbo, alaa ko haawnii heen. Ko o
gooto baaba makko e yumma makko, mi yeesi tan nji' mi
omo ayna baali, sefre baali mawnde, nde jawdi jolooji, damdi
peewdi. O dawdata ko e jammbera e londu, o fiilotoo ko
tagga no gorko nii, ko o peyfoowo moolanaado, hay paynirki
omo jogii; min mbi'ata dum ko paynirki Boolo, omo yaroo,
omo wada beeyni, omo hirsaa, omo jaggee, o rokka. Ina
famdi ko o yahdata e aynaabe, o heewi yahde tan ko banje
makko. To tawdaa mo fof, tawata ko omo wuuda, wolla
wayla, maa omo naana. Do aynaabe kulata fof omo yottoo
doon. So o jofii ko kanke birata, daayata, afata. So o haljitii
o yebta baylol makko o wona e waylude, o heewi dum wadde
ko tawa baaba makko alaa doon, ngati oon huunde fof ina
jabanii mo ko wonaa duum.

Alla anni mo tan ko gede rewbe, ko dum tagi ko baaba
makko tan o fasnii; omo heppa ko o hirtotoo tawa o dariima
dingiral. Ina sadi gadotoodo mo arde. So o yottiima ko to
surgajji ngoni tan o wonata.

Ko cetta, taw, suudosuudoonda tan woni fijirde makko. O
sippira e be, o terondira e be, o tinaani been ko worbe, been
ne tinaani ko o debbo.

So fijirde nde yahii haa naywii, sagataaƙe e boomi ndentii, gooto fof teeldii e mo yidi kanƙo o yeeƙata ko suka debbo o teelda e mum. Sukiraaƙe makko ina keewi limotaako. So jamma jenngi, o naatata ko e wuro, o waala udditde cuufi. Heen sahaaji hay e gure saraaji dee omo yaha heen kanƙo tan gooto, so wonaa mbeelu makko tawa alaa mbo o wondi.

Ñalaade makko ko keƙde limtotaako, kesi makko ko ko kaƙi kiidfi makko haaleede.

–Boolo kay ko gorkati debbati!

–Oo kay ko gorkati tan debbati alaa heen!

–So a yidii mbi’aa noon! A nanii kaƙi ko o waƙi koo?

–Haal tan, o kay seerataa e waƙde! Yerel Aali o tawi ɗum ko suudu Joodfo, ɗum ne ko kam adii mo, o wi’i ɗum maa yaltu, ɓe ndewondiri heen haa ɓe kaƙi, o yaltini laɓi o fi’i ɗum e reedu. Haalande ladde, mi haalanaani ma hay e tektekol waalaani ladde!

–Woto haal ko boni!

–Min wi’ maa noon!

–Omo wuuri?

–O rimndaama e ngaari, o nawaama sahare, so o daƙi dey tawa ko juutfo balde.

–li jam! Aan dey Joodfo hodi ko Beelel gawdi, ko nawi mo haa toon kaƙi?

Wonaa mi wi’iima ko gorkati tan debbati alaa heen.

Lewru haa yahdi e naange, min ngonaani e jam, kulol ina heɓindii min ban yoo ban. Wuro amen darii ko e laawol mobilaaji, so mobel diirii, noppi ko dariidi, sagataaƙe naata e ladde, rewɓe yera ngona e sooynaade, mawɓe ndaroo ngona e duwaade:

–Yoo Alla dadndu en e bone laamu!

So Oto wirtiima daraaki, sukaaɓe ndewa heen ina ndoga, so yahii haa ɓooyii, sagataaɓe ngona e artirde gooto gooto...

E oon sahaa ɓuri ańeede e wuro amen ngoo fof ko diiraali mobil, walla ko nanndi heen.

Alla wadi e oon sahaa kala oto birtiido doon ko jawtoowo, haa wadi sahaa gooto mobil ina ara ina usta, yimɓe mbaddi:

–Hee hee mbar ɗum ko jam?

Punndi makko ruuki jokkondiri e punndi sagataaɓe, rewɓe pawɗi juude e ko'e ngoni e woyde, mawɓe ndarii ina yera, sukaaɓe mbaɗi takapaacol tiindi e makko, mawɓe ellee jullaaje, hay gooto ɓosaani ɗo wonnoo. Beeli njowli e galle Boolo en, o joofi ko galle Yerel en ...

Ndeen mobil o joofii, baaba mum Yerel jippii ina wondi e worɓe ɗiɗo wodɓe; worɓe e rewɓe mooytorii seeda seeda ina ngara, garɗo salmini fof wi'ee yoo joodo. Worɓe ɗiɗo ɓe heen gooto ko mawɗo mo wahre mawnde, keddiido o ko suka. Goto e maɓɓe fof ina wadi laafa mbodeewa.

Mawɗo o ɓami konngol wi'i:

–Minen ko kumaandan neli min gaay.

O wi'i omo anndi ɗo debbo wadata golle bayɗe nii, tawata worɓe kam haala mum en haalotaako. Kanke noon, o salotaako “Maslahaa” kono noon hakke laamu kam, o waawaa ɗum yeebaade. ɗum noon laamu ina fawi on kolce ɗiɗi e ndammiri sappo, on nanii! Goto fof dimmbini hoore, o woni e wi'de e ɓernde mum: ɗum kay ko jam tan! ɗum ɗoo e ɓaawo janngo yoo taw ɗi ngari haa e junngo makko! O joofni konngol o haftii, o hocci laafa makko, suka oo rewɗi e makko ɓe njolti e oto maɓɓe ɓe kooti...

Wuro ngoo ina heppa ko ɓe nduntotoo, tawi naamne maɓɓe tobii njooriima e dow baaba mum Yerel haa o wadti ruudaade naamnde.

–No Yerel wadi?

–Ko mawɗum!

–Kori wonaa mawɗum baalwaalo?

–O wadti immaade dey omo joodoo, tee doo e balde maa mi rutto toon ina waawi min ngarda.

E nder jeewte maɓɓe e naamne maɓɓe min mbaawii heen hoccude (Minen sukaaɓe) konngi diidi kesi (Jilbeer) e (Oppeer). So min njaltii wuro emin teenoya, min mbada taaɓe mawɗe, min mbi'a ko taaɓe Jilbeer, so min kelii leggal min mbi'a ko Oppeer. So tawi noon ko nawdi Jilbeer e taaɓe, walla ko nawdi Oppeer e kelgol ledde naamno Cukaagu.

Wuro amen, wolla mbi'a gurel amen, ina faadi diwataa weddande junngo, kono engel yaaji alaa fof ko hey'ataa e maggel, alaa fof kadi ko kewataa e maggel. Kono kala ko kewi e maggel haalete dey'etaake, kono kadi hippete yaltataangel. Bone fof ina wadee, kono ko maslahaa ardinaa goonga e sariya fof...

So huunde kewii e maggel duppitortoo ko no lew lewndu duppitortoo e nder ñoomre nih, mawɓe e sukaaɓe fof tindat, alaa fof do heddotoo. Kono kadi ina weeɓi ñippude no feetere nii.

E wuro ngoo so a teyii mbi'a ko kabaaru findinta gertoode, sulmata sukaaɓe, hejjinta yoogooɓe...

Takko Gomel hoccii loongel mum yejjitii tekkere mum sabu Alla e keñaaru, ina tep tepini yahde, ina fergitoo yahde, hade woodde gadoyiido dum bulli, adoo mo hafrude oo kabaaru mo “Jadfaas”. Kuro Gawdel ina ummitii bulli ina roondi

tumbugel mum dalyi yahde, ina dojja, ina otta, ina haaktoo yahde, haa o waddi e Takko Gomel renku.

–Mo woni oo?

–Miin Kuro!

–Rooto! Kaa haala hey'ataa e darnde!

–Mi siwaa tawo hay juulde dey.

–Hannde kay njuulu alaa.

Kuro rootii tumbugel mum ina faawaa ina siñña, ina biirta tobbitam.

–Gi'yi am joodo! haala hey'ata ko e joodnde. Takko ina yuurnoo les do joodii, Kuro hebi sera makko bappinii, forti koyde fawi junngo e haanawere, dekki noppi woni e hedaade.

–Hannde tigi Bolo joofnii!

Subaka jam, subaka faatimata binta e baaba mum!

–Ko o wadi kadi

Takko foodi paalel mum simme yonki, sakki newre mum denki ngel, wadi pedeeli mum didi jubbi heen loonii. Kuro toy'yi mo yitere haalaani, kono o faamii ko nde ñaagunde, o itti ko heddinoo e newre makko ko, o weedi dum, hebbii mebbii. Diggii diggaani tawi Takko balyii simmannde mum, wadi banje e fado ubbi nde. O banti gite makko, o foti e kuro ina itti albannde e abugo nano ina faytini ñaamo, heli mo yitere yoo o jokku.

–Ñaw, ngol kam o hawrii e hono makko!

Kuro heñii balyi caggal mum, hebbitii wi'i:

–Mo woni oon kadi?

–Baydi kaardo!

–li jam yoo! Ko aaldi mo kadi e oon mo wi'ataa wadataa, kadi ina wondi e joom suudu mum.

–Oon dey joftu han̄ki jamma tawi jenngii, tawi mo nder suudu mum wi'i: yoo o yaltu o salii. Kam ne wadi e makko jaasi, 6e coppondiri haa ladde wi'i: Yay.

–Mbar kadi o gaañaani oon ne?

–Oon kam ɓuri mo saleede njamndi.

–Hol debbo ne yahde jamma, saka ina haɓee e cuudi.

–Mo wi' maa ko debbo? Oo kuɗaado kuddi liingel ñolngel kay, hay gooto anndaa ko o woni. Ñawu, wadde njubbon makko pefitiima, koyel makko fof ɓoriima.

Kuro haftii wi'i Takko Gomel:

–Ronndam kaa haala maa loowanee!

–Yaɓɓu haa njahen! ɗam mbaaldu mi ɗam ina waawi mi jogaade haa kikiide.

Takko Gomel ko jaaynoowo kabaaru moolanteedo, ko haɓraa mo fof yoo won jam. So o nanii godɗo adiima mo haɓrude, o yanat paawngal. So wonaa o nan kabaaru godɗo, o ɗiftataa. Tabalde ina moolanoo mo Alla. Kala ɗo njah ɗaa e wuro ngo, Boolo ina ɗoon, golwole makko, nde han̄ki, maa nde hannde won heen jan̄teteede, ko o kuɓɓudo wuro e ladde.

Minen sukaaɓe emin kuli mo, emin njoodaa mo. Debbo cuknotoodo rewɓe, pi'oowo worɓe gaynaako mo ladde sukkanaani, gummotoodo jamma mo ɓuuccam fowru hulɓinaani. Debbo surga memmbotoodo mbalndi boomi e seemedɓe, mo hulaani joom galle jinnaado, ndaw ko haawnii!!!

Aduna fof ina haala ko haɗi oo ɓiɗɗo safreede. So baaba makko haalanaama, wi'a: Ndeen holi gaynanoowo mi?

So neene makko haalanaama, wi'a: Sinno ko sago kay yitere woyataa.

Nde pottu mi e Boolo fof mi daroto, mi wona e yeewde mo, mido yi'loo to ngoraagu nguu woni.

Mboomri timmundi cafndi, ndi nardaani haa noon fof, yoole dariide, balabe jaajde, gite butte daneeje, mafre mawnde, daande raɓɓere yaajnde, sawtawol diirngol ngol hebaani sawtawol gorko, keñiido daañaa. Mi yeewa, mi yeewtindoo, alaa ko nji'at mi e makko ko woni gorko, so wonaa sawto o, e jabbal ngal, mi wi'a e bernde am: Haaniino tawa mido waawi yi'de hakkunde buhe maada haa mi laabtindo, kono dum wonataa. Heen sahaaji mi wi'a: Maa taw ko bolol makko ngol jukkondiri mo e worbe, ngati wonaa cakka e daande; wona jawe e juude e koyde, wonaa doɓɓe e noppi, wonaa pegge e pefeeli, alaa ko haali noon nadere...

Takko Gomel takkitiima e mbalndi mum, dojji fotde ko o fotnoo juulde, njaablili fotde ko fotnoo wirdude, haftiima weñtondiri nano e ñaamo, wuurii ndippu, ina duudaa simme e kabaaru fof, yaabani cikkel Kuro Gawdel famda simme, heewa ñamaale e kabaruuji, ina noyɓinii daande duɗal ina itoo ina wirda, ina lawɗi lawɗina gite baŋ yoo baŋ mbele ina daña mo ñohi. Alla yediima Takko Gomel wela nofel booda kunungel ...

–Giɗi am! A wirdat? Takko ina joodoo Kuro Gawdel suuti kurus mum dow ina nanngi e yabere.

–Hol to simme maa woni?

–Takko yeeyii caggal mum, joofii les mbalndi. Takko ɓafi haa ɓadtii mbalndi ndi, sorni junngo mum les, foodi paalel simme ngel, hooyinii dow yuppi ko heddino e maggel, woni e alɓaade. Kuro gididi haa dow wi'i:

–Ko kal simmeyal tan keddorinoo mi!

–Mate a wonaa birdatnoodo?

–Ko nannginii kam e wirdu, simme am ina gasi.

Kuro Gawdel noon alaa ko o fotndi simme so wonaa ñohre e kabaaru. Dii doo tati fof omo duudee dum en duudo waroowo. Takko Gomel ne kay jaasaani mo e dee doo gede tati.

–Jooni dey ngori joggu! Takko Gomel wi'i noon, caggal nde balyi wuufre mum e daande dudal. Kuro jawlii paalel ngel e junngo makko.

–Jooni kay tawde a bonnii wirdu am, simme am a gasnii, joggu mido hedii!

Takko wi'i:

–Capande jeetati e didi e oo do ndunngu toɓɓo hikka, kono mi meeda nande ko nan mi koo hannde.

–Haal jam! Ko woni, haɓrataa jam?

–A meedii nande gorko yami gorko?

Kuro foofi doole, wi'i:

–Haa hoore am! Tawi a debii kam warde.

Ƴoggi bernde am fof tayi, alaa fof ko heddi e am yoo bone rew on, aan e Boolo ko kewnoowo, oo ko kabroowo.

–li jam yoo! Mate a nanii o bone bonɗo?

–Aan buri anndude huunde kewataa doo, tawa mi tinaani, saka noon e ndee uumaamalde!

–Boolo tinii ne?

–Doo kam ko kumpa am so Alla! Hol cuusɗo haalande mo gorko hono makko ina yama mo?

–Gedaa kam mbaar ina yoyi? No rewbe mbayi heewde e ngoo wuro fof nii, alaa fof mo yi'ata heen, so wonaa oo gorkati debbatii!

–O kay ko gorkati tan debbatii alaa heen.

–Jinnaaɓe makko tinii?

-Ko hadata?

-Wonaa ko neene makko ari!

-Alla dey holli en doo ko en meedaa yi'de.

Takko tayi konngol Kuro, wi'i:

-Maa taw kay a tinii yerel artii?

-Alaa an ne! Mande?

Kuro sakki mo gite les, wi'i e bernde mum: Maa taw kay wonaa duum addu maa, ada gasna simmeyal am.

Ada anndi fenaande e ñohre, miin heccu maa heen, saka noon ko kewi e ngoo doo.

-Hanke jamma!

-O sellii?

-Cikkataa ko wonaa kanke wonnoo!

-Kooni ko neddo haawnii! So a yi'ii oo bidde ñande heen, a nawtat laamu to Alla, nganndaa mo loppi guuroowo e wowru wuurat tan.

-So a yidii kadi mido jogii kabaaru goddo!

Aan e kabaruuji maa fof simmeyal am kal buratnoo dum, ñande maaydaa fof hay sinno neddo nokkaani jayngol maa huɓɓire,

-Hol oon kadi

-Mbe'oñ Daadel majjunoo koñ hikka!

-Eey noon!!!

-Ndeke noon ko kanke wujjunoo koñ!

-Hol to o wadi kon?

-O hirsu koñ!

-Kanke tan gooto?

-Hol mo renndeta dum?

Takko Gomel ummii fidde caggal mum, wi'i: Giyi am! Mi hootii! Aan hay gooto waawaa fenande ma.

Kuro Gawdel weddii mo daande, tawi o yaltii cukkel ngel.

–So ada addana mi kabaaru, woto fadat haa gertoode njogga. E nder dii doo kabaruuji tati, ko didi coklini heen wuro ngoo, minen sukaaɓe ko kabaaru gooto tan soklinii min heen. So gartugol Yerel. Min padaani haa mawɓe ngarta salminde, tawi min mbaɗɗii adaa galle maɓɓe, ɓee ina ngara salminde, ɓe ina koota. Min keɓi doon e min kedoo, gardo fof min mbi’a:

Jooni o naamnoo “JILBEER”, wolla “OPPEER”. Ummiido fof kadi min mbi’a:

So Yerel ina haala min ngona e ñummbondirde jooni o haala. Yerel innaani hay gooto e maɓɓe. Kono min cooyaani, o addanii min konnguli didi kesi ALOOR–MEERDE.

Ndeen min kootii, so a haaldii e mawɗo, mbi’aa dum: “Aloor”, so a haaldii e giye, walla miñe, mbi’aa dum: “Meerde”. So a sekanii dum mbi’aa dum kañji fof “Aloor Meerde”.

E min keppa ko jamma arata, walla ko oornoobe njoftata. Buri min himmude e maɓɓe fof ko “Gorko Yamaado o”.

Wonaa minen ne tan cokli mo, hay mawɓe rewɓe heen e worɓe fof ina cokliri dum.

Ngati gooto fof ina yidi anndude do dum jogori joofde, ɓe ina njidi anndude so o nanii kabaaru o, no o jogori waɗde. Wuro ngoo fof no woorunoo, gooto fof ina reentoo hade o nande kabaaru oo e hunnduko mum. Kono kadi hay gooto waawaa deyyude dum.

–So o nanii dum, o tayat daande Gedaa.

–Mate ma o nan nii? Hol cuusdo mo dum nantin, so wonaa daɓɓo balde?

–Maa o nan dey tawde ina haalee deyyaaka.

–Ñande o nani dum, bone ñalla waala!

–Miin dey mi deyfi hade naneede e demngal am.

–Ko am koo kay ko muɓɓiiko!

Boolo woownoo so joftii, birii jitnii, dogana dingiral ina sippira e surgaaji. So boomi puɗɗiima arde faloo dum en, wonaa e heeflaade dum en.

Gargol makko e dingiral ngal wadti wajjondirde. O joodoo fotde balde didi tawa o araani. So o ari o booyataa o hoota, ɗaɗaɗa makko e surgaaji ustiima, o nattii heeflaade boomi. Dingiral ngal fof hattiima mo haa arti noon e minen sukaaɓe. Nde wonnoo Boolo ko gaynaako kat pat, yi'de mo jamma buri newaade e yi'de mo ñalawma, yanti heen koyde makko peddii e dingiral hee. Kabaruuji makko mbaɗti iwrude min tan ko e aynaabe walla e hoddiiɓe makko. So yahii haa hiirde jenngii, gargol makko ɗamtinaama, boomi e surgaaji laamtondirii, deeyooji carondirii, coppule keewii. Boomi di conngaaki e surgaaji hono mum en, kawritii, mbaɗtii hiirde wodnde, min takkoo dum en e min kedoo kabaruuji. Ko ndeen lahal ñohre joodɗintee, mbedu fenaande hippitee. Jooni e oo doo sahaa pawdi burndi safde ko Boolo, gooto fof ina nokka heen, hay sinno nde nokki fof maa yeeyo.

–Hanki mi fotti e Boolo ina wadi cakka e daande.

–Hee! Hee! Hee! Hee!

–Woto njeddee mo! Min hoore am mi yi'ii mo hanke omo yerwoo lacciri.

–Wooroo! Ko dum woni fustannde.

–Miin, mi wi'ataa ko godɗo wi'i, ko miin yi'ri yi'tere am, omo wondi e Gedaa eɓe mbaɗda toggi.

–Hee! Hee! Hee! Hee!

–Hay minen, min ndiwi haa dow, min ngoni e wullude:

–Hee! Hee! Hee! Hee!

Ko noon min ngoorata haa jamma ndaara weetde, kaaldó fof min njedda dum, so deyyii min kedoo goddo. So sekii min mbi'a dum Meerde Aloor.

Ñande fof e Alla, kabaruuji kesi jowitiidi e ndewaagu Boolo ina ngara e amen.

–Mi nanii o ñalli hanke ko tufaade.

–Woto njedde mo, o wi'i ko o nando.

–Min kam ko mi ji'do, hannde mi tawii omo una hiraande mabbe.

–Nde ko fenaande «Aakiiru jamaan».

–Woto njedde kam ko nji' mi!

Sawru jande arii, wuubiima, feriima ko buri heewde e sukaaɓe feroriima mi heen, min danniima, min ngodɗoyii, dille dingiral e kabaruuji wuro fof min mbayniima. Alaa ko min nawori so wonaa Jilbeer, Oppeer, Meerde, Aloor.

Almudaagu ko goddum ko kulol e joote, ko heege e bitteende. Hay dii do konngi wopparaani min, alaa ko haali ko heddii.

Wuro woddii, dumunna ina beydoo yahde ina juuta, teskuyaaji ina cortaroo seeda, seeda, goddi kesi di njokkondiraani e kiiddi dii ina naata. Hay diin alaa e majji fof ko iwrata min wuro, walla hay so kabaaru woodi min iwrude wuro, filmo keso, walla Akteer keso daccataa dum deeyde e ko'e amen.

Ko duum wadi gooto fof kurus teskuyaaji gonnodo e ngaandi, ñaaye mum fof ngoociima, hay yabere Boolo woocodiima heen. Duubi jeetati min kootaani, kewu mo sinemaa kewnaani fof min kaajaaka. Hakkille am woni tan ko e Ceerno e wahre mum, so dum alaa ko Akteer e silaama

mum, caggal duum ko Alluwal, pot, njelaari, dawol, casol, loocol...

Alla wadi e hitaande jeenañiire ndañmi juultoyde, tee mido jogii heen weltaare mawnde, ngati e ndeen hitaande, ko miin tan gooto dañi juultoyde. Mido jogii heppeende mawnde nde njottotoo mi wuro amen, ngati e oon sahaa wonde almuudo ina muusi e ladde, kono ina weli e wuro. Ndeen tawi Arduwaas ardaaki alluwal, keree rufaani dahaa, bursi fettaani pot, Baal balaani dingiral. So a arti ada salminee, so a dursitiima ada rokkee, boomi e diwbe ina poodano maa ko a korsudo puukanteedo, jidaado jeewtoyteedo... Mido wondi kadi e softeende habrude kala ko nji' mi, maa mi haal ko woodi e ko woodaani fof alaa jeddoowo.

Ñande njottiimi wuro amen mi fadaani haa weeta, jamma mum tan njah mi dingiral, gede fof ko bayliide. Duubi jeetati ndeke ngonaa seeda e nguurndam wuro, saka e nguurndam neddo.

Ko heewi e be nganndunoo mi yeenji dingiral haa teenji noon e rewbe, ko haralde wodnde naati dingiral, ko kambe ngoni kewbe (jolbe) jooni.

Been noon ko hakkunde fedde am dow tan giy'iraaɓe amen e huunde seeda e miñiraaɓe amen. Hay dingiral ngal iwii do wonnoo.

Mido joodii e dow ledɗal, boomi e sagataaɓe ina mbatii mi, naamne ina toɓa e dow hoore am, mido jaaboo ko nganndu mi e ko mi annda fof,

–Janngoyde ina weli?

–Ina weli welaani!

–Ko mbadataa toon?

–Min njanngat.

– ‘Duum tan?
 –Walla min ndawa, walla min njeloyoo.
 –Ko woni yelaade ne?
 –A yahat liggano daa neddo yob maa
 –Ko mbadoton duum?
 –Ndokkaa dum Ceerno!
 –Fof, Fof?
 –Alaa ko heen huunde tan.
 –Ko mbadoton ko heddii koo?
 –Min cooda heen ko min ñaami, ko heddii ko min
 naatira dum sinemaa.
 –Ko woni sinemaa ne?
 Ko doon poofat mi doole, mi wona e rentinde miijo am, ko
 njid mi naamneede fof, ko sinemaa buri. Wuro ngoo fof no
 wooruunoo alaa heen fof meeddo nande sinemaa, saka
 yi’de dum. Ko doon laabaami so mi haalii alaa jeddoowo.
 –Sinemaa ko filmu!
 –Hay dara min paamaani! Ko woni filmu ne?
 –Filmu ko Akteer!
 –A beydiima majjinde min, ko woni Akteer ne?
 Doon noon, mi beyda faarnaade, mi foodta fayiida, mi
 beydoo takkaade e boomi.
 –Akteer ko galaajateer.
 –En mbooraama ko de inde ngoni.
 – ‘Dum on paamataa dum!
 –Eey haalan min ko woni Galaajateer.
 –Galaajateer ko jaambaaro joom labi, walla silaama, walla
 fetel, ina yahra koyde, kono ko buri heewde jogotoo ko
 puccu ina haba e banndiiji wara dum en, walla fi’a dum haa
 ndoga. Omo waawi habde e wuro ngoo fof o foola dum.

–Eey ko jooni min paami ko woni Sinemaa.
 –Odon nganndi Kinkon?
 –Ko anndinta min?
 –Kinkon ko joom doole ina haɓa e wuro fof, o yettata ko huɓeere o liɓa ɗum e huɓeere wonde, omo juuwa e maaje, omo diwa caadli, jayngol sumataa mo, ndi'am yoolataa mo, o jaggirta rawaandu ladde kono nanngirta gertogal nii...
 Miin noon so mido yeewtana yimɓe Sinemaa, mi lummboto e fenaande, mi juuwa e fepindaare, mido renndina filmuuji tati, mi waɗta ɗum filmu gooto, walla mi yebɗa aakteruuji joyi mi waɗta ɗum en Akteer gooto, walla mi fenta filmu e Akteer mum fof;
 Mido wara akteer ɗo maayaano, walla mi wuurtina ɗum ɗo maaynoo...
 Subaka gooto mido joodii sera neene am ina fawi summalle e dow hofru mum ina yonka, mido naamnoo ɗum.
 –To Takko Gomel woni?
 –Eey! Neene am, yoo en booyii sakkanaade mo e duwanaade mo.
 –Kuro Gawdel ne?
 –Ko lebɓi tati ɓe ndaɗondiri neene.
 –Hoto Ciiwri am woni?
 –Baaba maa yeeyi ɗum gila hitaande njanngoy ɗaa!
 –Hoto wuuwaane?
 –Yeedo nawii ɗum!
 Ko adii nde yettitat mi konngol, tawi debbo dariima e damal Suudu salmini, naati rokki mi junngo, joodii sara neene am, weedi ɗum junngo, waabti biɗngel mum woni e muyninde.
 O woni e salmondirde e neene am.
 –No kodo mon wadi? Mbar o jaayiima?

-Ko mawdum! O jaayfiima!

Neene am yeeytii e am, wi'i:

-Demmba salmin dende "Meerde Aloor" o woni e jalde.

-Nde innde o anndiraa kam dum tawo.

Neene am hebbitii wi'i:

-Wadde dum noon: Ko Boolo.

'Dum kam waawata wonde Boolo, sagata debbo, walla mbi'aa gorko tan, huunde fof mido waawi jabde ko wonaa dum, bamtu mi gite am, gite amen potti, o turii o woni e moosde, tuggi teppere makko haa hebi jubbol alaa ko yitere am acci.

Ndaw ko haawnii, hol fof no gorko waylortoo wonta debbo, saka haa jibina wadta muyninde! 'Dum ko Boolo walla ko koydol? Libatnoodoo yaas diwoowo galleeji, liba caaleeje.

'Dum waawaa wonde!!!

'Dum doo fof kadi yonaani mi, nduttii mi kadi, yeewtindii mi mo no feewi, e ngol doon yeewtindagol hay cegenejeji makko mi woppaani, cukayel ngel ina muyna, toni mum ina ngooltoo kosam omo yeewa ngel yitere yummiraado mo meedaa dañde, kanke fof no o woorunoo ko o ndewaagu mehu, omo moorii balamiinaaji, omo wadi cakka e daande, omo seni jawe juude e koyde, omo wadi doobe e neñemaaje, hay suume omo wadi. Ko haaletenoo e makko min njedda fof ina tabiti e makko. Nde gite amen potti fof o ñippa gite makko.

Yeewee Boolo mo ñippantaano gite hay mbaroodi, wadtii ñippande yimbe gite. Mijooji ina ngarda e am banjeji fof, mido mijoo, mido yedda, mido yi'a, mido goondina.

Boolo fadaani haa mi haljita, ummii darii wi'i:

-Ñallen e jam!

-E Meerde! A ñallantaa min?

-Mbah nii! Haa godngol!

O rokki mi junngo, o yalti, ndewnumoo mi gite haa o woddoyi, sinno ko sago am tawa mido waawi yi'de fof fof, mbela bernde am ina deey'a no bernde Ibraahiima deeyirnoo.

Neene am wi'i mi:

-A yi'ii dey no Alla wadata!

-Neene! Mbi' daa oo ko Boolo?

-Alla ko itta wadta!

-Holi sabaabu ada wi'a mo: Meerde Aloor?

-Hol ko mbi'anton Meerde Aloor?

-Ko seknii!

-Ko haawnii!

-O haawnaaki?

Ndeyyu mi haa juuti, mi tinaani nii no mbi'ru mi: Meerde Aloor.

Le livre “Dam Nguurndam” nous a donné une bonne partie de la culture peul. Qui est basé sur la vie des mendiants et surtout sur la vie privée dans l’association. Ce livre a également montré l’évolution des mots étrangers dans une association, ce que nous appelons “emprunté”.

Deftere «Dam Nguurndam» rokkii en feccere e nguurndam Pulaagu, kadi e ko fa’ti e nguurndam almuudbe beldam kadi tiidam, kala kadi ko fa’ti e pergitanɗe e nder kodanɗe. Nde hollii’en kadi no konnguli kesi, di demɗe janane carortoo e nder renndo – duum woni kesam – hesaagu.